Ⓓ Anstoßkappe 4969000

Gebrauchsanweisung – bitte aufmerksam lesen!

Warnhinweis: Dies ist kein Industrieschutzhelm!

- Diese Anstoßkappe schützt nicht vor fallenden oder geworfenen Gegenständen oder vor sich bewegenden, hängenden Lasten. Sie sollte nicht anstelle eines Industrieschutzhelmes nach EN 397 verwendet werden.
- Die Anstoßkappe ist für Ihren persönlichen Schutz entworfen worden, aber sie bietet keinen unbegrenzten Kopfschutz.
- Anstoßkappen sollten in keiner Weise verändert werden um Zubehör anzubringen, welches nicht durch den Anstoßkappenhersteller empfohlen wird.
- Diese Anstoßkappe soll Aufschlagenergie durch teilweise Zerstörung oder durch Beschädigung der Anstoßkappenschale oder Innenausstattung, falls vorhanden, absorbieren, und selbst wenn eine Beschädigung nicht offensichtlich erkennbar ist, sollte jede Anstoßkappe, die einem Aufprall ausgesetzt war ersetzt werden.
- Nehmen Sie nie Veränderungen an der Anstoßkappe vor, außer durch Empfehlung des Herstellers.
- Verwenden Sie die Anstoßkappe niemals, wenn sie Beschädigungen wie Risse oder Schnitte aufweist. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Farbe oder Klebstoffe auf der Kappe.

Größeneinstellung:
Um einen sicheren Schutz zu gewährleisten, muss diese Anstoßkappe passen oder an die Kopfgröße des Benutzers angepasst werden. Nutzen Sie zur Größeneinstellung das Klettband und stellen Sie es so ein, dass die Anstoßkappe genau Ihrem Kopfumfang passt.

Reinigung und Desinfektion:
Nutzen Sie warmes Wasser und Seife um Ihre Anstoßkappe zu reinigen und zur Desinfektion und ein weiches Tuch zum Abtrocknen. Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe oder selbstklebende Etiketten, dürfen nur nach den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.

Lagerung und Transport:
Lagern Sie die Anstoßkappe bei normaler Raumtemperatur an einem sauberen und trockenen Ort. Transport wird in der Originalverpackung empfohlen. Vermeiden Sie losen Transport mit anderen Gegenständen wie Werkzeug oder scharfe Metallobjekte. Lagern Sie die Anstoßkappe nicht auf der Hutablage Ihres Kfz.

Zubehör und passende Ersatzteile:
An der Anstoßkappe kann kein Zubehör angebracht werden und es gibt keine Ersatzteile für dieses Produkt. Beachten Sie auch die mögliche Gefahr durch Änderung oder Entfernen von Originalkomponenten der Anstoßkappe, außer wenn auf Empfehlung durch den Hersteller.

Wartung und Einsatzdauer:
Jede Anstoßkappe, die einer Gefahr ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, selbst wenn kein offensichtlicher Schaden erkennbar ist. Vor jeder Nutzung sollte die Anstoßkappe auf Risse, Schnitte oder ähnliche Beschädigungen untersucht werden. Jede Anstoßkappe, die in einen Unfall verwickelt war muss aus Sicherheitsgründen ausgetauscht werden. Das Ablaufdatum der Innenschale ist 4 Jahre nach Herstelldatum, die Innenschale kann nicht repariert werden und im Falle einer Beschädigung sollten Sie eine neue von Ihrem Händler kaufen.
Tests zur Beaufschlagung und Durchdringung werden in einem Prüflabor durchgeführt um die Anforderungen der europäischen Norm EN 812:2012 zu erfüllen.

Kennzeichnung:
Herstelldatum (Monat/Jahr)

Europäische Norm:

EN 812:2012 (erfüllt die EU Verordnung 2016/425 und EN 812:2012)

Größenbereich: 54 - 59 cm
Artikelnummer: 4969000
Adresse des Herstellers: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Notifizierte Stelle:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Nummer der notifizierten Stelle: 2754

EU-Konformitätserklärung:
Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie für allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG ist auf folgender Internetseite für dieses Produkt abrufbar:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓖ Bump cap 4969000

Instructions for use – please read carefully!

Warning: This is not an industrial safety helmet!

- This bump cap does not provide protection against either falling or thrown objects or moving, suspended loads. It should not be used instead of an industrial safety helmet according to EN 397.
- The bump cap has been designed for your personal protection, but does not provide unlimited head protection.
- Bump caps should not be altered in any way to attach accessories not recommended by the cap manufacturer.
- This bump cap is designed to absorb impact energy by partially destroying or damaging the cap shell or insert, if present. The bump cap should be replaced after being subjected to an impact, even if there is no obvious damage.
- Do not make any alterations to the bump cap unless recommended by the manufacturer.
- Do not use a bump cap exhibiting signs of damage such as cracks or cuts. Do not use solvents, dyes or adhesives on the cap.

Size adjustment:
To ensure reliable protection, this bump cap must fit or be adjusted to the size of the user's head. Use the hook and loop strip to adjust the size so that the cap fits the circumference of your head exactly.

Cleaning and disinfection:
Use warm water and soap to clean and disinfect your bump cap and dry using a soft cloth. Dyes, solvents, adhesives or self-adhesive labels must only be used in accordance with the manufacturer's instructions.

Storage and transport:
Store the bump cap in a clean and dry place at normal room temperature. We recommend transport in the original packaging. Avoid transporting it loose with other objects such as tools or sharp metal objects. Do not store the bump cap on the parcel shelf of your vehicle.

Accessories and suitable spare parts:
No accessories can be attached to the bump cap and there are no spare parts for this product. Please observe the potential danger of altering or removing original bump cap components, unless recommended by the manufacturer.

Maintenance and service life:
The bump cap should be replaced after being subjected to an impact, even if there is no obvious damage. Inspect the bump cap for cracks, cuts or similar damage before each use. For safety reasons, a bump cap that has been involved in an accident must be replaced. The expiry date of the inner shell is 4 years after the date of manufacture. The inner shell cannot be repaired and, if damaged, should be replaced by purchasing a new one from your dealer.
Impact and penetration tests are conducted in a test laboratory to ensure compliance with the requirements of European standard EN 812:2012.

Identification:
Date of manufacture (month/year)

European standard:

EN 812:2012 (complies with EU Regulation 2016/425 and EN 812:2012)

Size range: 54 - 59 cm
Part number: 4969000
Manufacturer's address: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Notified body:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Notified body number: 2754

EU Declaration of Conformity:
An EU Declaration of Conformity in accordance with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the Directive on General Product Safety 2001/95/EC is available for this product on the following website:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓕ Casquette de protection coquée 4969000

Instructions d'utilisation : à lire attentivement !

Avertissement : Ce dispositif n'est pas un casque de protection industriel !

- Cette casquette de protection coquée ne protège ni des chutes ou projection d'objets, ni des charges mobiles en suspension. Elle ne doit pas être portée en remplacement d'un casque de protection industriel selon EN 397.
- La casquette de protection coquée a été conçue pour votre protection personnelle, mais n'assure pas une protection intégrale de la tête.
- Les casquettes de protection coquées ne doivent pas être modifiées via l'ajout d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- En cas de choc, cette casquette de protection coquée absorbe l'énergie de l'impact grâce à la destruction partielle ou l'endommagement de la coque de protection ou du capitonnage intérieur si présent. Toute casquette coquée qui a déjà reçu un impact devra être remplacée même si aucune trace d’endommagement n'est reconnaissable.
- Ne modifiez jamais la casquette de protection coquée, sauf si le fabricant le recommande.
- N'utilisez jamais la casquette de protection coquée si elle présente des dommages tels que des fissures ou des coupures. N'appliquez pas de solvant, de peinture ou de colle sur la casquette.

Réglage de la taille :
Pour assurer une protection efficace, cette casquette de protection coquée doit être adaptée au tour de tête de l'utilisateur. Pour régler la taille, utilisez le ruban auto-agrippant et serrez-le de sorte que la casquette soit bien ajustée sur la tête de l'utilisateur.

Nettoyage et désinfection :
Pour nettoyer et désinfecter votre casquette de protection coquée, utilisez de l'eau chaude et du savon, puis séchez-la à l'aide d'un chiffon doux. Respectez les indications du fabricant concernant l'usage de peinture, de solvant, de colle ou d'étiquettes adhésives.

Stockage et transport :
Stockez la casquette de protection coquée à température ambiante dans un endroit propre et sec. Il est recommandé de la transporter dans son emballage d'origine. Évitez de la transporter en vrac avec d'autres objets tels que des outils ou des objets métalliques tranchants. Ne rangez pas la casquette de protection coquée sur la plage arrière de votre véhicule.

Accessoires et pièces détachées :
Aucun accessoire ne peut être ajouté à la casquette de protection coquée et il n'existe pas de pièces détachées pour ce produit. Tenez également compte des dangers éventuels dus à la modification ou au retrait des composants d'origine de la casquette de protection coquée, sauf en cas de recommandation autre par le fabricant.

Entretien et durée d'utilisation :
toute casquette de protection coquée ayant subi un impact doit être remplacée, même en l'absence de dommages visibles. Avant chaque utilisation de la casquette de protection coquée, veuillez vous assurer de l'absence de fissures, de coupures ou de dommages similaires. Pour des raisons de sécurité, toute casquette de protection coquée impliquée dans un accident doit être remplacée. La date-limite d'utilisation de la coque interne est de 4 ans après la date de fabrication. La coque interne ne peut pas être réparée et vous devez en acheter une nouvelle auprès de votre distributeur en cas de dommage.
Les tests d'impact et de pénétration sont effectués en laboratoire pour satisfaire aux exigences de la norme européenne EN 812:2012.

Marquage :
Date de fabrication (mois/année)

Norme européenne :

EN 812:2012 (conforme à l'ordonnance UE 2016/425 et à la norme EN 812:2012)

Tour de tête : 54 à 59 cm
Référence article : 4969000
Adresse du fabricant : wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Organisme notifié :
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Référence de l'organisme notifié : 2754

Déclaration de conformité UE :
Une déclaration de conformité UE selon l'ordonnance EPI (EU) 2016/425 et la directive 2001/95/UE sur la sécurité générale des produits est disponible pour ce produit sur le site Web suivant :
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓔ Protector para cabeza adaptable a gorra 4969000

Instrucciones de uso: ¡léalas con atención!

Advertencia: no se trata de un casco de seguridad industrial!

- Este protector para cabeza adaptable a gorra no protege de objetos que caigan o hayan sido arrojados ni de cargas suspendidas en movimiento. No se debe utilizar para sustituir un casco de seguridad industrial conforme a la norma EN 397.
- El protector para cabeza adaptable a gorra se ha diseñado para su protección personal, pero no ofrece una protección ilimitada para la cabeza.
- Los protectores para cabeza adaptables a gorra no deben modificarse de ninguna forma para colocar accesorios no recomendados por el fabricante del protector para cabeza adaptable a gorra.
- Este protector para cabeza adaptable a gorra absorbe la energía de los impactos mediante una destrucción parcial o causando daños en la estructura o componentes interiores, si los hay, e incluso si no se detecta ningún daño evidente, se debe sustituir cualquier protector para cabeza adaptable a gorra que haya sido expuesto a un choque.
- No lleve a cabo nunca modificaciones en el protector para cabeza adaptable a gorra a menos que lo recomiende el fabricante.
- No utilice nunca el protector para cabeza adaptable a gorra si presenta daños como grietas o cortes. No utilice disolventes, pintura o adhesivos sobre el protector para cabeza.

Ajuste de tamaño:
Para garantizar una protección segura, el protector para cabeza adaptable a gorra debe ser de tamaño adecuado o adaptarlo al tamaño de la cabeza del usuario. Utilice la cinta adherente para ajustar el tamaño y ajústela de forma que el protector para cabeza adaptable a gorra quede perfectamente adaptado al perímetro de su cabeza.

Limpieza y desinfección:
Utilice agua templada y jabón para limpiar y desinfectar el protector para cabeza adaptable a gorra y un paño suave para secarlo. Los materiales como pintura, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas solo pueden utilizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Almacenamiento y transporte:
Guarde el protector para cabeza adaptable a gorra a temperatura ambiente en un lugar limpio y seco. Se recomienda transportarlo en el embalaje original. No lo lleve suelto junto con otros objetos como herramientas u objetos metálicos afilados. No guarde el protector para cabeza adaptable a gorra en la bandeja trasera de su vehículo.

Accesorios y piezas de repuesto adecuadas:
No se pueden colocar accesorios en el protector para cabeza adaptable a gorra y no existen piezas de repuesto para este producto. Tenga en cuenta los riesgos que supone la modificación o la retirada de componentes originales del protector para cabeza adaptable a gorra, excepto si lo recomienda el fabricante.

Mantenimiento y vida útil:
Cualquier protector para cabeza adaptable a gorra que haya sido expuesto a un peligro debe sustituirse aunque no se detecten daños evidentes. Antes de cada uso se debe observar si el protector para cabeza adaptable a gorra presenta grietas, cortes o daños similares. Cualquier protector para cabeza adaptable a gorra que haya estado implicado en un accidente debe sustituirse por razones de seguridad. La fecha de caducidad de la guarnición interior es de 4 años a partir de la fecha de fabricación, no se puede reparar y si está dañada debe comprar otra nueva al fabricante.
Se llevan a cabo tests de impacto y penetración en un laboratorio de pruebas para cumplir los requisitos de la norma europea EN 812:2012.

Marca:
Fecha de fabricación (mes/año)

Norma europea:

EN 812:2012 (cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 y de la norma EN 812:2012)

Margen de tamaño: 54-59 cm
Referencia de artículo: 4969000
Dirección del fabricante: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Organismo notificado:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Número de organismo notificado: 2754

Declaración de conformidad UE:
La declaración de conformidad UE según el Reglamento de EPI (UE) 2016/425 y la Directiva sobre seguridad general de los productos 2001/95/CE para este producto pueden consultarse en esta página de Internet:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓑ Шапка 4969000

Ръководство за употреба – моля, прочетете внимателно!

Предупреждение: Това не е индустриална защитна каска!

- Тази шапка не защитава от падащи или хвърлени предмети или от движещи се висящи товари. Тя не бива да се използва вместо индустриална защитна каска според EN 397.
- Тази шапка е проектирана за Вашата лична защита, но не предлага неограничена защита на главата.
- Шапките не трябва да се променят по никакъв начин, за да се поставят аксесоари, които не са препоръчани от производителя на шапките.
- Шапката следва да абсорбира енергията на удара чрез частично разрушаване или повреда на обвивката ѝ или на вътрешното ѝ оборудване, ако има такова, и дори тогава, когато повредата не е очевидно разпознаваема, всяка шапка, която е била изложена на удар, следва да бъде сменена.
- Никога не правете промени по шапката освен по препоръка на производителя.
- Никога не използвайте шапката, ако по нея има пукнатини или прорези. Не използвайте разтворители, боя или лепила върху шапката.

Корекция на размера:
За да се осигури добра защита, тази шапка трябва да е с точен размер или да се коригира според размера на главата на потребителя. За корекция на размера използвайте велкро лентата и я коригирайте така, че шапката да пасва точно на обиколката на главата Ви.

Почистване и дезинфекция:
Използвайте топла вода и сапун, за да почистите Вашата шапка и за дезинфекция, а за подсушаване използвайте мека кърпа. Боята, разтворителите, лепилата или самозалепващите се етикети могат да се използват само според указанията на производителя.

Съхранение и транспорт:
Съхранявайте шапката при нормална стайна температура на чисто и сухо място. Препоръчва се транспортирането да става в оригиналната опаковка. Избягвайте транспортирането в неопакован вид с други предмети като инструменти или остри метални обекти. Не съхранявайте шапката на поставката за шапки на Вашия автомобил.

Аксесоари и подходящи резервни части:
На шапката не може да се поставят аксесоари и за този продукт няма резервни части. Имайте предвид и възможната опасност при промяна или отстраняване на оригиналните компоненти на шапката, освен ако това не е препоръчано от производителя.

Поддръжка и срок на ползване:
Всяка шапка, която е била изложена на опасност, следва да бъде сменена дори ако няма видимо разпознаваеми щети по нея. Преди всяко ползване шапката трябва да се проверява за пукнатини, прорези или подобни повреди. Всяка шапка, която е участвала в инцидент, трябва да бъде сменена от съображения за безопасност. Срокът на годност на вътрешната обвивка е 4 години от датата на производство, вътрешната обвивка не може да се ремонтира и, в случай на повреда, трябва да закупите нова от Вашия търговец.
В лабораторията за изпитване се провеждат тестове за удар и проникване, за да се изпълнят изискванията на европейския стандарт EN 812:2012.

Обозначение:
Дата на производство (месец/година)

Европейски стандарт:

EN 812:2012 (изпълнява Регламент на ЕС 2016/425 и EN 812:2012)

Размери: 54 - 59 cm
Каталожен номер: 4969000
Адрес на производителя: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Нотифициран орган:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Номер на нотифицирания орган: 2754

ЕС декларация за съответствие:
ЕС декларация за съответствие съгласно Регламента за личните предпазни средства (ЕС) 2016/425 и Директивата за обща продуктова безопасност 2001/95/ЕО могат да се разгледат на следната интернет страница за този продукт:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓑ Zaštitna kapa 4969000

Uputstvo za korištenje – pažljivo pročitajte!

Upozorenje: Ovo nije industrijska zaštitna kaciga!

- Ova zaštitna kapa ne štiti od padajućih ili odbačenih predmeta ili od pokretnog, visećeg tereta. Ne bi se trebala koristiti umjesto industrijske zaštitne kacige prema normi EN 397.
- Zaštitna kapa je namijenjena za ličnu zaštitu, ali ne pruža neograničenu zaštitu za glavu.
- Zaštitne kape se ne smiju na bilo koji način mijenjati radi postavljanja pribora koji nije preporučen od strane proizvođača zaštitnih kapa.
- Ova zaštitna kapa apsorbira energiju udara koja nastaje zbog djelomičnog uništenja ili oštećenja vanjskog zaštitnog sloja zaštitne kape ili unutrašnje podstave, ako postoji, i čak ako oštećenje nije očito, svaku zaštitnu kapu koja je bila izložena udaru treba zamijeniti.
- Nikad nemojte izvršavati preinake na zaštitnoj kapi, osim prema preporuci proizvođača.
- Nemojte nikad koristiti zaštitnu kapu ako ima znakove oštećenja, kao što su puknuća ili porezotine. Nemojte koristiti otapala, boje ili ljepila na kapi.

Podešavanje veličine:
Da bi pružala sigurnu zaštitu, zaštitna kapa mora odgovarati obliku glave korisnika. Za podešavanje veličine koristite čičak traku i podesite je tako da zaštitna kapa tačno odgovara obliku glave.

Čišćenje i dezinfekcija:
Za čišćenje zaštitne kape koristite toplu vodu i sapun, a za dezinfekciju toplu krpu za sušenje. Boje, otapala, ljepila i samoljepljive naljepnice smiju se koristiti samo u skladu s uputstvima proizvođača.

Skladištenje i transport:
Skladištite zaštitnu kapu pri normalnoj temperaturi prostorije na čistom i suhom mjestu. Preporučuje se transportiranje u originalnoj ambalaži. Izbjegavajte transportirati proizvod bez ambalaže zajedno s drugim predmetima, kao što su alat ili oštri metalni predmeti. Nemojte skladištiti zaštitnu kapu u pretincu za kape motornog vozila.

Pribor i odgovarajući rezervni dijelovi:
Na zaštitnu kapu ne smije se postavljati pribor i ne postoje rezervni dijelovi za ovaj proizvod. Pazite na moguću opasnost zbog izmjene ili uklanjanja originalnih dijelova zaštitne kape, osim ako postupate u skladu s preporukom proizvođača.

Održavanje i životni vijek:
Svaku zaštitnu kapu koja je bila izložena opasnosti treba zamijeniti, čak i ako nema vidljivih oštećenja. Prije svake upotrebe zaštitne kape provjerite ima li znakove oštećenja, kao što su puknuća, izrezi i slično. Svaku zaštitnu kapu koja je bila izložena nesreći treba zamijeniti iz sigurnosnih razloga. Životni vijek unutrašnje podstave iznosi 4 godine nakon datuma proizvodnje, unutrašnja podstava ne može se popraviti i u slučaju oštećenja treba kupiti novu od trgovca.
Testiranja na udare i prodor provode se u testnoj laboratoriji u skladu sa zahtjevima europske norme EN 812:2012.

Oznaka:
Datum proizvodnje (mjesec/godina)

Europska norma:

EN 812:2012 (ispunjava zahtjeve EU Uredbe 2016/425 i EN 812:2012)

Raspon veličina: 54 - 59 cm
Broj artikla: 4969000
Adresa proizvođača: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Notificirano tijelo:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Broj notificiranog tijela: 2754

EU Izjava o usklađenosti:
EU Izjavu o usklađenosti prema PSA Uredbi Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 i Direktivu za opću sigurnost proizvoda 2001/95/EG možete pronaći na sljedećoj internet stranici proizvoda:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓒ Ochranná čepice 4969000

Návod k použití – pozorně si přečtěte!

Upozornění: Nejedná se o průmyslovou ochrannou přilbu!

- Tato ochranná čepice nechrání před padajícími nebo hozenými předměty ani před pohybujícími se zavěšenými břemeny. Nesmí být používána namísto průmyslové ochranné přilby podle normy EN 397.
- Ochranná čepice je určena k osobní ochraně, ale nenabízí neomezenou ochranu hlavy.
- Ochranné čepice nesmí být žádným způsobem upravovány za účelem připevnění příslušenství, které není doporučeno výrobcem ochranné čepice.
- Tato ochranná čepice pohlcuje nárazovou energii částečně deformací a částečně poškozením skořepiny ochranné čepice nebo vnitřního vybavení (je-li toto vybavení součástí čepice), a i když nevykazuje viditelné poškození, je třeba ji vyměnit pokaždé, když byla vystavena nárazu.
- Neprovádějte úpravy na ochranné čepici, s výjimkou úprav doporučených výrobcem.
- Nikdy nepoužívejte ochrannou čepici, která vykazuje známky poškození, jako jsou praskliny nebo vruby. Na čepici nepoužívejte rozpouštědla, barvy ani lepidla.

Nastavení velikosti:
K zajištění spolehlivější ochrany je třeba ochrannou čepici upravit podle velikosti hlavy uživatele. Pomocí suchého zipu si nastavte ochrannou čepici tak, aby přesně odpovídala obvodu vaší hlavy.

Čištění a dezinfekce:
K čištění a dezinfekci ochranné čepice používejte pouze teplou vodu a mýdlo a k osušení používejte měkký hadřík. Barvy, ředidla, lepidla nebo samolepicí štítky smí být použity pouze po schválení výrobcem.

Skladování a přeprava:
Ochrannou čepici skladujte na čistém a suchém místě s běžnou pokojovou teplotou. Doporučujeme přepravovat v originálním balení. Nepřepravujte volně společně s ostatními předměty, jako je nářadí nebo ostré kovové věci. Ochrannou čepici neskladujte na odkládací polici automobilu.

Příslušenství a vhodné náhradní díly:
Na ochrannou čepici nesmí být montováno žádné příslušenství a pro tento výrobek nejsou k dispozici žádné náhradní díly. Úpravou nebo odstraněním originálních součástí ochranné čepice (kromě úkonů doporučených výrobcem) může vzniknout nebezpečí.

Údržba a doba použitelnosti:
Každou ochrannou čepici, která byla vystavena nebezpečí, je nutné vyměnit, i kdyby nevykazovala viditelné škody. Ochrannou čepici je třeba před použitím zkontrolovat, zda se na ní nenachází praskliny, vruby nebo podobná poškození. Ochrannou čepici, která byla zapojena do nehody, je nutné z bezpečnostních důvodů vyměnit. Datum konce použitelnosti vnitřní skořepiny je 4 roky od data výroby; vnitřní skořepinu nelze opravit a v případě poškození je nutné zakoupit od výrobce novou.
Zkoušky ostřikem a proniknutí byly provedeny ve zkušebních laboratořích a byly splněny nároky evropské normy EN 812:2012.

Symbol:
Datum výroby (měsíc/rok)

Evropská norma:

EN 812:2012 (splňuje nařízení EU 2016/425 a normu EN 812:2012)

Velikosti: 54 - 59 cm
Číslo výrobku: 4969000
Adresa výrobce: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Notifikovaná osoba:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Číslo notifikované osoby: 2754

Prohlášení o shodě s předpisy EU:
Prohlášení o shodě s předpisy EU podle nařízení PSA (EU) 2016/425 a směrnice pro obecnou bezpečnost produktů 2001/95/ES pro tento produkt naleznete na internetové stránce:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓓ Kasket med stødkappe 4969000

Brugsanvisning – læses grundigt igennem!

Advarsel: Dette er ikke en industribeskyttelseshjelm!

- Denne kasket med stødkappe beskytter ikke mod nedfaldende eller kastede genstande eller mod hængende last i bevægelse. Den må ikke anvendes i stedet for en industrihjelm iht. EN 397.
- Kasketten med stødkappe er udviklet til din personlige beskyttelse, men den yder ikke ubegrænset hovedbeskyttelse.
- Kasketter med stødkappe må på ingen måde ændres for at anbringe tilbehør, som ikke anbefales af producenten selv.
- Denne kasket med stødkappe skal absorbere nedslagsenergien ved delvis ødelæggelse eller ved beskadigelse af kaskettens stødkappe eller indvendige udstyr, såfremt dette forefindes, og selv om det ikke umiddelbart er muligt at konstatere en skade, skal en kasket med stødkappe, som har været udsat for et stød, udskiftes.
- Undlad at foretage ændringer af kasketten med stødkappe, medmindre det sker i henhold til producentens anbefalinger.
- Brug aldrig kasketten med stødkappe, hvis du konstaterer skader som f.eks. revner eller snit. Brug aldrig opløsningsmidler, maling eller lim på kappen.

Størrelsesindstilling:
For at sikre tilstrækkelig beskyttelse skal kasketten med stødkappe passe eller tilpasses til brugerens hovedstørrelse. Ved indstillingen af størrelsen må du kun bruge velcrobåndet, og sørg for at indstille det således, at kasketten med stødkappe passer præcist til din hovedomkreds.

Rengøring og desinfektion:
Brug varmt vand og sæbe til at rengøre og desinficere kasketten med stødkappe samt en blød klud til aftørring. Maling, opløsningsmiddel, lim eller selvklæbende etiketter må kun anvendes i overensstemmelse med producentens specifikationer.

Opbevaring og transport:
Opbevar kasketten med stødkappe ved normal stuetemperatur et rent og tørt sted. Det anbefales at transportere kasketten i den originale emballage. Undgå løs transport med andre genstande som f.eks. værktøj eller skarpe metalgenstande. Undlad at opbevare kasket med stødkappe på hattehylden i dit køretøj.

Tilbehør og passende reservedele:
Der kan ikke placeres tilbehør på kasketten med stødkappe, og der findes ingen reservedele til dette produkt. Vær også opmærksom på den mulige risiko ved ændring eller fjernelse af originale komponenter fra kasketten med stødkappe, medmindre dette fremgår af producentens anbefalinger.

Vedligeholdelse og holdbarhed:
Alle kasketter med stødkappe, som har været udsat fare, skal udskiftes, også selvom der ikke foreligger nogen åbenlys skade. Før enhver brug skal kasketten med stødkappen undersøges for revner, snit og lignende skader. Alle kasketter med stødkappe, som har været involveret i en ulykke, skal af sikkerhedsmæssige årsager udskiftes. Inderskålens udløbsdato ligger 4 år efter fremstillingsdatoen. Inderskålen kan ikke repareres, og i tilfælde af beskadigelse skal du købe en ny hos din forhandler.
Der udføres test omkring slag og gennemtrængning på et testlaboratorie for at opfylde kravene i den europæiske standard EN 812:2012.

Mærkning:
Fremstillingsdato (måned/år)

Europæisk standard:

EN 812:2012 (opfylder EU-direktivet 2016/425 og EN 812:2012)

Størrelsesområde: 54 - 59 cm
Artikelnummer: 4969000
Producentens adresse: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Notificeret organ:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Nummer på notificeret organ: 2754

EU-konformitetserklæring:
Der kan hentes en EU-overensstemmelseserklæring iht. PSA-forordningen (EU) 2016/425 og direktivet for generel produktsikkerhed 2001/95/EU på følgende hjemmeside for dette produkt:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓔ Kõvamüts 4969000

Kasutusjuhend – lugege tähelepanelikult läbi!

Hoiatus: See ei ole tööstuslik kaitsekiiver!

- See kõvamüts ei kaitse langevate või visatavate esemete eest ega liikuvate, rippuvate raskuste eest. Seda ei tohi kasutada tööstusliku kiivri asemel, mis vastab standardile EN 397.
- Kõvamüts on mõeldud kasutamiseks isikliku kaitsevahendina, kuid see ei paku piiramatut peakaitset.
- Kõvamütse ei tohi mingil moel modifitseerida, et kinnitada lisatarvikuid, mida kõvamütsi tootja pole soovitanud.
- Kõvamüts peab absorbeerima löögijõudu osalise purunemise või kõvamütsi katte või voodri (kui see on olemas) purunemise teel ja isegi kui kahjustused pole silmaga märgatavad, tuleb kõvamüts löögi või kokkupõrke järel välja vahetada.
- Kõvamütsi tohib modifitseerida ainult tootja poolt soovitatud viisil.
- Ärge kasutage kõvamütsi, kui sellel ilmnevad kahjustused või praod. Ärge kasutage kõvamütsil lahusteid, värve ega liime.

Suuruse reguleerimine:
Kindla kaitse tagamiseks peab kõvamüts olema paraja suurusega või seda tuleb reguleerida vastavalt kandja pea suurusele. Kasutage suuruse reguleerimiseks takjariba ja reguleerige nii, et kõvamüts vastaks teie peasuurusele.

Puhastamine ja desinfitseerimine:
Kasutage kõvamütsi puhastamiseks ja desinfitseerimiseks sooja vett ja seepi ning kuivatamiseks pehmet lappi. Värvi, lahusteid, liimi või isekleepuvaid silte tohib kasutada ainult vastavalt tootja juhistele.

Hoiustamine ja transport:
Hoidke kõvamütsi tavapärasele toatemperatuuril, puhtas ja kuivas kohas. Soovitatav transportida originaalpakendis. Vältige lahtist transportimist koos muude esemetega, nagu tööriistad või teravad metallobjektid. Ärge hoidke kõvamütsi sõiduki pagasikattel.

Lisatarvikud ja sobivad varuosad:
Kõvamütsile ei tohi paigaldada lisatarvikuid ja antud tootel ei ole varuosi. Pidage silmas võimalikke ohtusid, mis kaasnevad kõvamütsi modifitseerimisega või originaalkomponentide eemaldamisega, v.a juhul, kui seda tehakse tootja soovitusel.

Hooldus ja kasutusiga:
Iga kõvamüts, mis on saanud löögi, tuleb välja vahetada, isegi kui selgelt märgatavaid kahjustusi ei ole. Enne iga kasutamist tuleb kõvamütsi kontrollida mõrade, sisselõigete või muude sarnaste kahjustuste suhtes. Iga kõvamüts, mis on õnnetuses osalenud, tuleb ohutuse kaalutlustel välja vahetada. Sisevoodri aegumistähtaeg on 4 aastat pärast tootmiskuupäeva, sisevoodrit ei saa parandada ja kahjustuste korral tuleb edasimüüjalt hankida uus.
Löögijõu ja läbistusjõu testid viiakse läbi katselaboris, tagamaks vastavust Euroopa normile EN 812:2012.

Tähistus:
Tootmise kuupäev (kuu/aasta)

Euroopa norm:

EN 812:2012 (vastab ELi direktiivile 2016/425 ja normile EN 812:2012)

Suuruse vahemik: 54 - 59 cm
Toote number: 4969000
Tootja aadress: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Teavitatud asutus:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Teavitatud asutuse number: 2754

EU-Konformitätserklärung:
ELi vastavusavaldus vastavalt PSA määrusele (EL) 2016/425 ja üldise tooteohutuse direktiivile 2001/95/EÜ selle toote kohta on leitav järgmisel veebisaidil:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓕ Kolhulippis 4969000

Käyttöohje – lue huolellisesti!

Varoitus: Tämä ei ole teollisuuden suojakypärä!

- Kolhulippis ei suojaa putoavilta tai heitetyiltä esineiltä tai liikkuvilta, roikkuvilta kuormilta. Sitä ei saa käyttää EN 397 -standardin mukaisen teollisuuden suojakypärän sijaan.
- Kolhulippis on suunniteltu henkilökohtaiseksi suojavarusteeksi, mutta se ei tarjoa rajoittamatonta päänsuojaa.
- Kolhulippiksiä ei saa muuttaa millään tavalla eikä niihin saa kiinnittää tarvikkeita, joita kolhulippiksen valmistaja ei ole suositellut.
- Kolhulippis vaimentaa iskuenergiaa osittaisen hajoamisen tai mahdollisen kolhulippiksen kuoren tai sisävarustuksen vaurioitumisen myötä. Vaikka vahingoittumista ei voisikaan havaita silmämääräisesti, iskulle altistunut kolhulippis on aina vaihdettava uuteen.
- Älä tee kolhulippikseen muutoksia, ellei valmistaja niin suosittele.
- Älä käytä kolhulippistä, jos siinä näkyy vaurioita, kuten repeytymiä tai halkeamia. Älä altista lippistä liuottimille, maalille tai liimoille.

Koon säätö:
Turvallisen suojauksen varmistamiseksi kolhulippiksen koon on sovittava käyttäjälle tai sitä on säädettävä käyttäjän pään koon mukaisesti. Säädä kokoa tarranauhan avulla ja varmista, että kolhulippis sopii juuri omaan päänympärykseesi.

Puhdistus ja desinfiointi:
Puhdista ja desinfioi kolhulippis lämpimällä vedellä ja saippualla ja kuivaa se pehmeällä pyyhkeellä. Maaleja, liuottimia, liimoja tai itseliimautuvia etikettejä saa käyttää vain valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Säilytys ja kuljetus:
Säilytä kolhulippistä normaalissa huonelämpötilassa puhtaassa ja kuivassa paikassa. Suosittelemme kuljetusta alkuperäisessä pakkauksessa. Vältä kuljetusta muiden esineiden, kuten työkalujen tai terävien metalliesineiden, kanssa. Älä säilytä kolhulippistä kuorma-auton tavarasäiliössä.

Tarvikkeet ja sopivat varaosat:
Kolhulippikseen ei saa kiinnittää tarvikkeita eikä tälle tuotteelle ole varaosia. Huomaa, että kolhulippiksen alkuperäisten osien muuttamisesta tai irrottamisesta voi aiheutua vaaratilanne, ellei valmistaja ole suositellut niitä.

Huolto ja käyttöikä:
Vaaratilanteelle altistunut kolhulippis on aina vaihdettava uuteen, vaikka siinä ei olisi havaittavissa silmämääräisiä vaurioita. Tarkista ennen jokaista käyttöä, ettei kolhulippiksessä ole repeytymiä, halkeamia tai vastaavia vaurioita. Onnettomuudessa mukana ollut kolhulippis on vaihdettava turvallisuussyistä. Sisäkuoren käyttöikä on neljä vuotta valmistuspäivästä. Sisäosaa ei voi korjata, joten vaurioitumisen yhteydessä on ostettava uusi sisäosa.
Altistus- ja kestävyystestit on suoritettu testilaboratoriossa, ja ne täyttävät eurooppalaisen normin EN 812:2012 vaatimukset.

Merkinnät:
Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

Eurooppalainen normi:

EN 812:2012 (täyttää EU-direktiivin 2016/425 ja normin EN 812:2012 vaatimukset)

Kokoalue: 54 - 59 cm
Tuotenumero: 4969000
Valmistajan osoite: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Ilmoituspaikka:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Ilmoituspaikan numero: 2754

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus:
Henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 ja yleistä tuoteturvallisuutta koskevan direktiivin 2001/95/EY mukainen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on seuraavalla sivulla:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓗ Ütődésvédő sapka 4969000

Használati utasítás – kérjük, figyelmesen olvassa végig!

Figyelmeztető javaslat: Ez nem ipari védősisak!

- Ez az ütődésvédő sapka nem véd a leeső vagy ledobott tárgyak vagy a mozgó, függő terhek ellen. Nem szabad az EN 397 szerinti ipari védősisak helyett használni.
- Az ütődésvédő sapka az Ön személyes védelmére lett kifejlesztve, azonban nem biztosítja a fej korlátlan védelmét.
- Az ütődésvédő sapkát semmilyen módon nem szabad módosítani és olyan tartozékokra szerelni, melyet az ütésvédő sapka gyártójának ajánlásában nem szerepel.
- Az ütődésvédő sapka az ütési energiát a széttörés vagy az ütődésvédő sapka héjának vagy (ha van) belső kialakításának részleges károsodása révén nyeli el, és ha a sérülés nem is látható szemmel, minden ütközésnek kitett ütődésvédő sapkát ki kell cserélni.
- Soha ne végezzen módosítást az ütődésvédő sapkán, kivéve a gyártó ajánlásait.
- Soha ne használja az ütődésvédő sapkát, ha sérüléseket (repedéseket vagy vágásokat) lát rajta. Ne használjon a sapkán oldószert, festéket vagy ragasztóanyagot.

Méret beállítása:
A biztonságos védelemhez az ütődésvédő sapkának illeszkednie kell a fejre vagy azt a felhasználó fejméretéhez kell igazítani. A méret beállításához használja a tépőzáras szalagot és azt úgy állítsa be, hogy az ütődésvédő sapka pontosan illeszkedjen a fejméréthez.

Tisztítás és fertőtlenítés:
Az ütődésvédő sapka tisztításához és fertőtlenítéséhez melegvizet és szappant, a szárításhoz pedig puha rongyot használjon. Festékek, oldószerek, ragasztóanyagok és öntapadós matricák használata csak a gyártó útmutatása alapján engedélyezett.

Tárolás és szállítás:
Az ütődésvédő sapkát átlagos szobahőmérsékleten, tiszta és száraz helyen tárolja. A szállítás csak az eredeti csomagolásban ajánlott. Kerülje a más tárgyakkal (pl. szerszámokkal vagy éles fémtárgyakkal) történő lazán elhelyezett szállítást. Az ütődésvédő sapkát ne tárolja a gépjármű kalaptartóján.

Tartozékok és megfelelő pótalkatrészek:
Az ütődésvédő sapkára nem szabad semmilyen tartozékot felhelyezni és a termékhez nincsenek pótalkatrészek. Ügyeljen a lehetséges veszélyekre, ha az ütődésvédő sapkáról eredeti elemeket eltávolít vagy azokat módosítja, kivéve, ha ezt a gyártó ajánlására teszi.

Karbantartás és alkalmazási időtartam:
Minden olyan ütődésvédő sapka, mely veszélynek volt kitéve, cserélendő, akkor is, ha nem látható rajta nyilvánvaló sérülés. Az ütődésvédő sapka használata előtt mindig vizsgálja meg, hogy nincsenek-e rajta repedéseket, vágásokat vagy hasonló sérülések. Biztonsági okokból minden balesetben érintett ütődésvédő sapkát ki kell cserélni. A belső héj lejárati ideje a gyártás után számított 4 év. A belső héj nem javítható és sérülés esetén a viszonteladónál újat kell vásárolni.
Az áthatolási és ütésteszteket vizsgálólaborban végzik az EN 812:2012 európai szabványnak való megfelelés érdekében.

Jelölés:
Gyártási dátum (hónap/év)

Európai szabvány:

EN 812:2012 (megfelel a 2016/425 sz. rendeletnek és az EN 812:2012 szabványnak)

Mérettartomány: 54 - 59cm
Cikkszám: 4969000
A gyártó címe: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Tanúsító szerv:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Tanúsító szerv: 2754

EU-Konformitätserklärung:
A 2016/425/PSA-rendelet (EU) és a 2001/95/EG általános termékbiztonsági irányelv szerinti EU-megfelelőségi nyilatkozat a termék weboldalán érhető el:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓗ Zaštitna kapa 4969000

Upute za upotrebu – pažljivo pročitajte!

Upozorenje: Ova kapa nije industrijska zaštitna kaciga!

- Ova zaštitna kapa ne štiti od padajućih ili odbačenih predmeta ili od pokretnog, visećeg tereta. Ne bi se trebala upotrebljavati umjesto industrijske zaštitne kacige prema normi EN 397.
- Zaštitna kapa namijenjena je za osobnu zaštitu, ali ne pruža neograničenu zaštitu za glavu.
- Zaštitne kape ne smiju se mijenjati na bilo koji način radi postavljanja pribora koji ne preporučuje proizvođač zaštitnih kapa.
- Ova zaštitna kapa apsorbira energiju udara nastalu djelomičnim uništenjem ili oštećenjem vanjskog zaštitnog sloja zaštitne kape ili unutarnje podstave, ako postoji, i čak ako oštećenje nije očito, svaku zaštitnu kapu koja je bila izložena udaru treba zamijeniti.
- Nikad nemojte izvoditi preinake na zaštitnoj kapi, osim prema preporuci proizvođača.
- Nemojte nikad upotrebljavati zaštitnu kapu ako ima znakove oštećenja, kao što su puknuća ili izrezi. Nemojte upotrebljavati otapala, boje ili ljepila na kapi.

Namještanje veličine:
Da bi pružala sigurnu zaštitu, zaštitna kapa mora odgovarati obliku glave korisnika. Za namještanje veličine upotrebljavajte čičak traku i namjestite je tako da zaštitna kapa točno odgovara obliku glave.

Čišćenje i dezinfekcija:
Za čišćenje zaštitne kape upotrebljavajte toplu vodu i sapun, a za dezinfekciju toplu krpu za sušenje. Boje, otapala, ljepila ili samoljepljive naljepnice smiju se upotrebljavati samo sukladno uputama proizvođača.

Skladištenje i transport:
Skladištite zaštitnu kapu pri normalnoj temperaturi prostorije na čistom i suhom mjestu. Preporučuje se transportiranje u originalnom pakiranju. Izbjegavajte transportirati proizvod bez ambalaže zajedno s drugim predmetima, kao što su alat ili oštri metalni predmeti. Nemojte skladištiti zaštitnu kapu u pretincu za kape motornog vozila.

Pribor i odgovarajući nadomjesni dijelovi:
Na zaštitnu kapu ne smije se postavljati pribor i ne postoje nadomjesni dijelovi za ovaj proizvod. Pazite na moguću opasnost zbog izmjene ili uklanjanja originalnih dijelova zaštitne kape, osim ako postupate sukladno preporuci proizvođača.

Održavanje i životni vijek:
svaku zaštitnu kapu koja je bila izložena opasnosti treba zamijeniti, čak i ako nema vidljivih oštećenja. Prije svake upotrebe zaštitne kape provjerite ima li znakove oštećenja, kao što su puknuća, izrezi i slično. Svaku zaštitnu kapu koja je bila izložena nesreći treba zamijeniti iz sigurnosnih razloga. Životni vijek unutarnje podstave iznosi 4 godine nakon datuma proizvodnje, unutarnja podstava ne može se popraviti i u slučaju oštećenja treba kupiti novu od trgovca.
Ispitivanja na udare i prodor provode se u ispitnom laboratoriju sukladno zahtjevima europske norme EN 812:2012.

Oznaka:
Datum proizvodnje (mjesec/godina)

Europska norma:

EN 812:2012 (ispunjava zahtjeve EU Uredbe 2016/425 i EN 812:2012)

Raspon veličina: 54 - 59 cm
Broj artikla: 4969000
Adresa proizvođača: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Prijavljeno tijelo:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Broj prijavljenog tijela: 2754

EU Izjava o sukladnosti:
EU Izjavu o sukladnosti prema PSA Uredbi Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 i Direktivu za opću sigurnost proizvoda 2001/95/EG možete pronaći na sljedećoj internetskoj stranici proizvoda:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓘ Casco 4969000

Istruzioni per l'uso – si prega di leggere attentamente!

Avvertenza: Non si tratta di un elmetto di protezione industriale!

- Questo casco non protegge da oggetti lanciati o in caduta né da carichi pendenti o in movimento. Non deve essere utilizzato al posto di un elmetto di protezione industriale ai sensi della norma EN 397.
- Il casco è stato concepito per la protezione personale, ma non garantisce una protezione del capo illimitata.
- I caschi non devono essere modificati in alcun modo per applicarvi accessori che non siano stati consigliati dal produttore dei caschi.
- Questo casco assorbe l'energia di impatto tramite la parziale demolizione o il danneggiamento del guscio del casco oppure dell'imbottitura interna, se presente, e anche se non vi è evidenza di danno, ogni casco esposto a un urto deve essere sostituito.
- Non apportare alcuna modifica al casco, se non su consiglio del produttore.
- Non utilizzare il casco se presenta danni quali crepe o tagli. Non utilizzare solventi, vernici o colla sul casco.

Regolazione della grandezza:
Per garantire la massima protezione, questo casco deve essere adatto o adattato alla grandezza del capo dell'utente. Per la regolazione della grandezza utilizzare il nastro velcrato e posizionarlo in modo che il casco aderisca perfettamente al capo.

Pulizia e disinfezione:
Utilizzare acqua calda e sapone per pulire e disinfettare il casco e un panno morbido per asciugarlo. Vernici, solventi, colla o etichette autoadesive possono essere utilizzate solo secondo le istruzioni del produttore.

Conservazione e trasporto:
Conservare il casco a una temperatura ambiente normale in un luogo pulito e asciutto. Si consiglia il trasporto nell'imballaggio originale. In caso di trasporto con altri oggetti quali attrezzi oppure oggetti metallici affilati, assicurarlo sempre correttamente. Non conservare il casco sulla cappelliera della propria autovettura.

Accessori e parti di ricambio idonei:
Sul casco non è possibile applicare alcun accessorio e non vi sono parti di ricambio per questo prodotto. Considerare anche il possibile pericolo dovuto a modifiche o alla rimozione di componenti originali del casco, salvo i casi in cui è il produttore a consigliarle.

Manutenzione e durata di utilizzo:
Ogni casco esposto a un pericolo deve essere sostituito anche se non vi è evidenza di danni. Prima di ogni utilizzo verificare che il casco non presenti crepe, tagli o danni simili. Ogni casco coinvolto in un incidente deve essere sostituito per motivi di sicurezza. La data di scadenza del guscio interno è 4 anni dopo la data di produzione; il guscio interno non può essere riparato e in caso di danneggiamento occorre comprarne uno nuovo dal proprio rivenditore.
In laboratorio di prova sono stati eseguiti dei test sull'impatto e sulla compenetrazione per ottemperare ai requisiti della norma europea EN 812:2012.

Contrassegno:
Data di produzione (mese/anno)

Norma europea:

EN 812:2012 (conforme ai regolamenti europei 2016/425 ed EN 812:2012)

Dimensioni: 54 - 59 cm
Numero articolo: 4969000
Indirizzo del produttore: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Organismo notificato:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Numero dell'organismo notificato: 2754

Dichiarazione di conformità UE:
Una dichiarazione di conformità UE per questo prodotto in base al regolamento UE 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale e alle direttive per la sicurezza generale dei prodotti 2001/95/EG è disponibile all'indirizzo seguente:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Ⓘ Derhúfuhjálmur 4969000

Notkunarleiðbeiningar – vinsamlegast lesið þær vandlega!

Viðvörun: Derhúfuhjálmurinn er ekki iðnaðaröryggishjálmur!

- Derhúfuhjálmurinn verndar ekki gegn fallandi hlutum, hlutum sem er kastað eða hangandi byrðum á hreyfingu. Ekki má nota hann í stað iðnaðaröryggishjálms sem samræmist EN 397.
- Derhúfuhjálmurinn er hannaður til að verja notandann en veitir ekki ótakmarkaða vernd fyrir höfuð.
- Ekki má breyta derhúfuhjálmum með nokkrum hætti til að bæta við aukabúnaði sem framleiðandi mælir ekki með.
- Þessi derhúfuhjálmur er hannaður til að taka við höggkrafti sem myndast við eyðileggingu eða skemmdir á hluta hans, ytri skel eða búnaði innan í honum, ef hann er fyrir hendi. Jafnvel þótt engin skemmd sé sjáanleg skal skipta út öllum derhúfuhjálmum sem orðið hafa fyrir hnjaski.
- Breytið aldrei derhúfuhjálminum nema samkvæmt ráðleggingum frá framleiðanda.
- Notið aldrei derhúfuhjálminn ef skemmdir eins og rifur eða sprungur sjást á honum. Notið ekki leysiefni, málningu eða lím á derhúfuna.

Stilling á stærð:
Til að tryggja að derhúfuhjálmurinn veiti tilhlýðilega vernd verður stærð hans að henta notandanum eða hjálmurinn að vera stilltur í samræmi við höfuðstærð notanda. Notið franska rennilásinn til að stilla stærðina þannig að derhúfuhjálmurinn passi fullkomlega.

Hreinsun og sótthreinsun:
Notið heitt vatn og sápu til að hreinsa og sótthreinsa derhúfuhjálminn og mjúkan klút til að þurrka hann. Aðeins er heimilt að nota málningu, leysiefni, lím eða sjálflímandi merkimiða samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda.

Geymsla og flutningur:
Geymið derhúfuhjálminn við venjulegan herbergishita á hreinum og þurrum stað. Mælt er með því að flytja hjálminn í upprunalegum umbúðum. Forðist að flytja hann óvarðan með öðrum hlutum, svo sem verkfærum eða hvössum málmhlutum. Ekki skal geyma hjálminn á farangurshillu í ökutækjum.

Aukabúnaður og tilheyrandi varahlutir:
Ekki má setja neinn aukabúnað á derhúfuhjálminn og engir varahlutir eru til fyrir vöruna. Hafið einnig í huga mögulega hættu sem fylgir breytingum eða fjarlægingu á upprunalegum íhlutum derhúfuhjálmsins sem eru eingöngu heimilar samkvæmt ráðleggingum framleiðanda.

Viðhald og notkunartími:
Skipta skal um alla derhúfuhjálma sem hafa verið í hættulegum aðstæðum, jafnvel þótt engar skemmdir séu sýnilegar. Skoða skal derhúfuhjálminn og leita eftir rifum, sprungum eða svipuðum skemmdum fyrir hverja notkun. Af öryggisástæðum verður að skipta út öllum derhúfuhjálmum sem hafa lent í slysi. Endingartími innri skeljarinnar er fjögur ár frá framleiðsludegi og ekki er hægt að gera við hana. Því skal kaupa nýja skel frá söluaðila ef hún skemmist.
Prófanir á viðnámi gegn höggum og gegnumstungum fara fram á rannsóknarstofu til að uppfylla kröfur Evrópustaðalsins EN 812:2012.

Merking:
Framleiðsludagsetning (mánuður/ár)

Evrópustaðall:

EN 812:2012 (uppfyllir skilyrði ESB-reglugerðar 2016/425 og EN 812:2012)

Stærðir: 54 - 59 cm
Vörunúmer: 4969000
Heimilisfang framleiðanda: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Tilkynntur aðili:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Númer tilkynnts aðila: 2754

ESB-samræmisyfirlýsing:
ESB-samræmisyfirlýsingu fyrir þessa vöru samkvæmt reglugerð um persónuhlífar (ESB) 2016/425 og tilskipun 2001/95/EB um öryggi vöru er að finna á eftirfarandi vefsíðu:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Kepurė su snapeliu 4969000

Naudojimosi instrukcija – prašome įdėmiai perskaityti!

Įspėjamoji nuoroda: Tai nėra pramoninis apsauginis šalmas!

- Ši kepurė neapsaugo nuo krentančių ar išmestų daiktų bei nuo judančių, kabančių krovinių. Jos negalima naudoti vietoje pramoninio apsauginio šalmo pagal EN 397 normas.
- Kepurė su snapeliu buvo sukurta tik Jūsų asmeninei apsaugai, tačiau tai nėra neribotos galvos apsaugos priemonė.
- Kepurių su snapeliu negalima modifikuoti jokiais būdais, negalima naudoti jokių reikmenų, jei jų nerekomenduoja kepurės gamintojas.
- Ši kepurė su snapeliu turi absorbuoti smūgio energiją, kai dalinai sunaikinamas arba pažeidžiamas įdėklas arba vidinė apdaila, jei tokia yra. Jei pažeidimas nėra akivaizdus, kepurę, kuri patyrė smūgį, vis tiek reikia pakeisti.
- Niekada savarankiškai nekeiskite kepurės modelio, išskyrus pakeitimus, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Niekada nenaudokite kepurės, jei joje yra pažeidimų, pvz., įtrūkimų ar pjūvių. Snapeliui nenaudokite tirpiklių, dažų arba klijų.

Dydžio reguliavimas:
Siekiant užtikrinti patikimą apsaugą, ši kepurė turi tikti pagal dydį, kurį galima reguliuoti pagal naudotojo galvos dydį. Norėdami reguliuoti dydį, naudokite juostelę, kurią sureguliuokite taip, kad kepurė tiksliai atitiktų jūsų galvos dydį.

Valymas ir dezinfekcija:
Norėdami išvalyti ir dezinfekuoti kepurę, naudokite šiltą vandenį ir muilą bei minkštą šluostę kepurei džiovinti. Dažai, tirpikliai, klijai ar lipnios etiketės gali būti naudojamos tik pagal gamintojo instrukcijas.

Saugojimas ir transportavimas:
Laikykite kepurę normalioje kambario temperatūroje, švarioje ir sausoje vietoje. Rekomenduojama transportuoti kepurę originalioje pakuotėje. Venkite transportuoti kepurę kartu su kitais laisvai judančiais daiktais, pvz., su įrankiais arba aštriais metaliniais daiktais. Nelaikykite kepurės ant automobilio galinės lentynos.

Reikmenys ir tinkančios atsarginės dalys:
Kepurei negalima naudoti jokių reikmenų, šiam gaminiui nenaudojamos atsarginės dalys. Keičiant arba šalinant originalius kepurės komponentus gali kilti pavojus, nebent tokius pakeitimus rekomenduoja gamintojas.

Priežiūra ir naudojimo trukmė:
Kiekviena kepurė, patyrusi pavojingą poveikį, turi būti pakeista, net jei joje nėra akivaizdžių pažeidimų. Kiekvieną kartą prieš naudojant kepurę, ją būtina patikrinti: ar joje nėra įtrūkimų, pjūvių ar panašių pažeidimų. Saugos sumetimais kiekviena avarijos metu naudota kepurė turi būti pakeista. Vidinio įdėklo galiojimo terminas yra 4 metai nuo pagaminimo datos, vidinis įdėklas negali būti remontuojamas, o jo pažeidimo atveju iš savo pardavėjo turėtumėte įsigyti naują.
Apkrovos ir praleidimo bandymai atliktini laboratorijoje, kad būtų laikomasi Europos normos EN 812:2012 reikalavimų.

Žymėjimas:
Pagaminimo data (mėnuo/metai)

Europos norma:

EN 812:2012 (atitinka EB potvarkį 2016/425 ir EN 812:2012)

Reguliuojami dydžiai: 54 - 59 cm
Gaminio artikulas: 4969000
Gamintojo adresas: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Notifikavimo įstaiga:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Notifikavimo įstaigos Nr.: 2754

EB atitikties deklaracija:
Šio produkto EB atitikties deklaracija pagal (EB) potvarkį dėl asmeninės apsaugos priemonių 2016/425 ir Bendrojo produktų saugos direktyvą 2001/95/EG prieinama tinklapyje:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Aizsargcepure 4969000

Lietošanas pamācība – lūdzu, rūpīgi izlasiet!

Brīdinoša norāde: Šī nav rūpniecības aizsargķivere!

- Šī aizsargcepure nepasargā no krītošiem vai mestiem priekšmetiem vai kustīgām, paceltām kravām. To nedrīkst izmantot standartam EN 397 atbilstošas rūpniecības aizsargķiveres vietā.
- Aizsargcepure ir konstruēta jūsu personiskajai aizsardzībai, bet tā nenodrošina neierobežotu galvas aizsardzību.
- Aizsargcepuri nekādā veidā nedrīkst mainīt, lai pievienotu piederumus, ko aizsargcepures ražotājs nav ieteicis.
- Šai aizsargcepurei ir jāuzņem trieciena enerģija, daļēji iznīcinot vai bojājot aizsargcepures bļodiņu vai iekšējo apari, ja tāda ir. Pat ja bojājums nav acīmredzams, ikviena aizsargcepure pēc sadursmes ir jānomaina.
- Nekad neveiciet izmaiņas aizsargcepurē, ja vien ražotājs to nav ieteicis.
- Nekad neizmantojiet aizsargcepuri, ja tai ir bojājumi, piem., plīsumi vai griezumi. Uz cepures neizmantojiet nekāda veida šķīdinātājus, krāsas vai līmes.

Izmēra regulēšana:
Lai nodrošinātu drošu aizsardzību, cepurei lietotājam ir jāder vai tā ir jāpielāgo lietotāja galvas izmēram. Izmēra regulēšanai izmantojiet liplenti un tādējādi noregulējiet to tā, lai aizsargcepure precīzi derētu jūsu galvas apkārtmēram.

Tīrīšana un dezinfekcija:
Izmantojiet siltu ūdeni un ziepes, lai tīrītu un dezinficētu aizsargcepuri, kā arī mīkstu drānu nosusināšanai. Krāsu, šķīdinātājus, līmes vai pašlīmējošas etiķetes drīkst izmantot tikai saskaņā ar ražotāja instrukcijām.

Uzglabāšana un transportēšana:
Uzglabājiet aizsargcepuri pie normālas telpas temperatūras tīrā un sausā vietā. Transportēšanu ieteicams veikt oriģinālajā iesaiņojumā. Izvairieties no vaļējas transportēšanas kopā ar citiem priekšmetiem, piem., instrumentiem un asiem metāla objektiem. Neuzglabājiet aizsargcepuri transportlīdzekļa aizmugurē uz bagāžnieka paneļa.

Piederumi un derīgās rezerves daļas:
Pie aizsargcepures nevar pievienot nekādus piederumus, un šim produktam nav rezerves daļu. Ņemiet vērā arī iespējamo risku, mainot vai noņemot aizsargcepures oriģinālos komponentus, ja vien to nav ieteicis ražotājs.

Brīdinājums un izmantošanas ilgums:
Katra aizsargcepure, kas ir bijusi pakļauta riskam, ir jānomaina, pat ja neviens bojājums nav acīmredzams. Pirms katras lietošanas jāpārbauda, vai aizsargcepurei nav plīsumu, griezumu vai līdzīgu bojājumu. Ikviena aizsargcepure, kas bijusi iesaistīta negadījumā, drošības apsvērumu dēļ ir jānomaina. Iekšējās bļodiņas derīguma termiņš ir 4 gadi pēc ražošanas datuma. Iekšējo bļodiņu nevar remontēt, un bojājuma gadījumā jums no ražotāja ir jāiegādājas jauna aizsargcepure.
Atsitiena un izspiešanās noslogojuma testus veic testēšanas laboratorijā, lai izpildītu Eiropas standarta EN 812:2012 prasības.

Marķējums:
Ražošanas datums (mēnesis/gads)

Eiropas standarts:

EN 812:2012 (izpilda Regulu (ES) 2016/425 un EN 812:2012)

Izmēru diapazons: 54 - 59 cm
Preces numurs: 4969000
Ražotāja adrese: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Pilnvarotā iestāde:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Pilnvarotās iestādes numurs: 2754

ES atbilstības apliecinājums:
Šā produkta ES atbilstības apliecinājumu atbilstīgi IAL Regulai (ES) 2016/425 un Direktīvai 2001/95/EK par produktu vispārēju drošību skatīt šajā tīmekļa vietnē:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Støthette 4969000

Bruksanvisning – les nøye gjennom!

Advarsel: Dette er ingen industrivernehjelm!

- Denne støthetten beskytter ikke mot fallende eller kastede gjenstander eller mot last som henger eller beveger seg. Den skal ikke brukes i stedet for en industrivernehjelm iht. EN 397.
- Denne støthetten er utformet for personlig beskyttelse – men den gir ikke ubegrenset beskyttelse av hodet.
- Støthettene skal ikke endres på noen måte for å feste tilbehør som ikke anbefales av produsenten av støthettene.
- Denne støthetten skal absorbere støtkraft via delvis ødeleggelse eller skade på støthettens skal eller innvendig utstyr (hvis det er til stede), og selv når en skade ikke er synlig, skal alle støthetter som er blitt utsatt for slag eller støt, byttes ut.
- Ikke utfør noen endringer på støthettene, med mindre det anbefales av produsenten.
- Ikke bruk støthetter som har skader, slik som riper eller kutt. Ikke bruk løsemiddel, maling eller lim på hetten.

Justering av størrelse:
For å garantere sikker beskyttelse, må denne støthetten passe eller tilpasses størrelsen på brukerens hode. For å justere størrelsen, bruker du borrelåsen og stiller den inn slik at støthetten passer nøyaktig til hodets omkrets.

Rengjøring og desinfeksjon:
Bruk varmt vann og såpe til å rengjøre støthetten, og tørk over med en myk klut for å desinfisere. Maling, løsningsmiddel, lim eller selvklebende etiketter skal kun brukes iht. instruksjoner fra produsenten.

Lagring og transport:
Lagre støthettene ved normal romtemperatur på et rent og tørt sted. Det anbefales å transportere støthettene i originalemballasjen. Unngå løs transport med andre gjenstander, slik som verktøy eller skarpe metallgjenstander. Ikke lagre støthettene på hattehyllen i kjøretøyet.

Tilbehør og passende reservedeler:
Ingen typer tilbehør kan festes på støthetten, og det finnes ingen reservedeler for dette produktet. Vær oppmerksom på de mulige farene som følge av endring eller fjerning av originale komponenter fra støthetten, bortsett fra når det anbefales av produsenten.

Vedlikehold og brukstid:
Alle støthetter som blir utsatt for en fare, skal byttes ut, selv når de ikke har noen synlige skader. Før hver bruk skal støthettene kontrolleres mht. riper, kutt eller lignende skader. Alle støthetter som har vært involvert i et uhell, må av sikkerhetsgrunner byttes ut. Utløpsdatoen for det innvendige skallet er 4 år etter produksjonsdato – det innvendige skallet kan ikke repareres, og hvis det blir skadd, må du kjøpe et nytt fra leverandøren din. Test for støtkraft og penetrasjonstester utføres i et testlaboratorium for å oppfylle kravene i den europeiske standarden EN 812:2012.

Merking:
Produksjonsdato (måned/år)

Europeisk standard:

EN 812:2012 (oppfyller EU-direktiv 2016/425 og EN 812:2012)

Størrelsesområde: 54 - 59 cm
Artikkelnummer: 4969000
Produsentens adresse: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Teknisk kontrollorgan:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Nummer på teknisk kontrollorgan: 2754

EU-samsvarserklæring:
En EU-samsvarserklæring iht. PSA-forordningen (EU) 2016/425 og direktivet 2001/95/EF for dette produktet kan åpnes på følgende nettside:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Stootkap 4969000

Handleiding – lees deze aandachtig!

Waarschuwing: Dit is geen industriële veiligheidshelm!

- Deze stootkap beschermt niet tegen vallende of geworpen voorwerpen of bewegende, hangende lasten. Ze dient niet te worden gebruikt ter vervanging van een industriële veiligheidshelm die voldoet aan EN 397.
- De stootkap is ontworpen voor uw persoonlijke veiligheid, maar ze biedt geen onbeperkte bescherming van het hoofd.
- Stootkappen dienen op geen enkele wijze te worden veranderd om toebehoren aan te brengen, die niet door de fabrikant van de stootkappen worden aanbevolen.
- Deze stootkap moet kinetische energie door gedeeltelijke destructie of door beschadiging van de stootkapschaal of de componenten binnenin, indien deze aanwezig zijn, absorberen en zelfs wanneer een beschadiging niet duidelijk te herkennen is, moet elke stootkap die aan een inslag is blootgesteld, worden vervangen.
- Breng nooit veranderingen aan de stootkap aan, behalve op aanraden van de fabrikant.
- Gebruik de stootkap nooit als deze beschadigingen zoals barsten of sneden vertoont. Breng geen oplosmiddelen, verf of lijmen op de kap aan.

Instelling op de hoofdomvang:
Om een goede bescherming te waarborgen, moet deze stootkap passen of aan de hoofdomvang van de gebruiker worden aangepast. Gebruik het klittenband om de stootkap exact op uw hoofdomvang aan te laten sluiten.

Reiniging en desinfectie:
Gebruik warm water en zeep om de stootkap te reinigen en te desinfecteren en een zachte doek om deze af te drogen. Verf, oplosmiddelen, lijmen of zelfklevende etiketten moeten uitsluitend volgens de aanwijzingen van de fabrikant worden gebruikt.

Opslag en transport:
Bewaar de stootkap op normale kamertemperatuur, op een schone en droge plek. Transporteer de stootkap bij voorkeur in de oorspronkelijke verpakking. Vermijd een los transport bij andere voorwerpen zoals gereedschap of scherpe metalen objecten. Bewaar de stootkap niet op de hoedenplank van uw auto.

Toebehoren en passende vervangende onderdelen:
Op de stootkap kunnen geen toebehoren worden aangebracht en er zijn geen vervangende onderdelen voor dit product. Let ook op de mogelijke gevaren door aanpassing of verwijdering van originele onderdelen van de stootkap, behalve als dit op aanraden van de fabrikant gebeurt.

Onderhoud en operationele levensduur:
Elke stootkap, die aan een gevaar is blootgesteld, moet worden vervangen, zelfs wanneer geen duidelijke beschadiging te herkennen is. Voor elk gebruik moet de stootkap op barsten, sneden of soortelijke beschadigingen worden onderzocht. Elke stootkap die betrokken was bij een ongeval, moet om veiligheidsredenen worden vervangen. De levensduur van de binnenschaal is 4 jaar vanaf de productiedatum. De binnenschaal kan niet worden gerepareerd en in geval van een beschadiging moet u een nieuwe kopen bij uw leverancier.
Testen met betrekking tot krachtinwerking en penetratie worden in een testlaboratorium uitgevoerd om aan de eisen van de Europese norm EN 812:2012 te voldoen.

Markering:
Productiedatum (maand/jaar)

Europese norm:

EN 812:2012 (voldoet aan de EU-verordening 2016/425 en EN 812:2012)

Maten: 54 - 59 cm
Artikelnummer: 4969000
Adres van de fabrikant: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Aangemelde instantie:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Identificatienummer van de aangemelde instantie: 2754

EU-conformiteitsverklaring:
Op de volgende website is een EU-conformiteitsverklaring voor dit product volgens PBM-voorschrift (EU) 2016/425 en de richtlijn voor algemene productveiligheid 2001/95/EG te downloaden:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Czapka ochronna 4969000

Instrukcja obsługi – prosimy uważnie przeczytać!

Ostrzeżenie: Ten produkt nie jest przemysłowym kaskiem ochronnym!

- Niniejsza czapka ochronna nie zabezpiecza przed spadającymi bądź rzucanymi przedmiotami lub poruszającymi się, zwisającymi ciężarami. Nie należy stosować jej zamiast przemysłowego kasku ochronnego zgodnego z EN397.
- Czapka ochronna została stworzona w celu zapewnienia ochrony osobistej użytkownikowi, lecz nie zapewnia ona nieograniczonej ochrony głowy.
- Czapek ochronnych nie wolno w żaden sposób modyfikować w celu zamocowania osprzętu, który nie jest rekomendowany przez producenta czapek.
- Zadaniem czapki ochronnej jest absorbowanie energii uderzenia poprzez częściowe zniszczenie bądź uszkodzenie skorupy czapki lub wewnętrznych wkładek, jeśli są. Należy wymienić każdą czapkę, która została uderzona, nawet jeśli jej uszkodzenie nie jest wyraźnie widoczne.
- Nigdy nie należy dokonywać modyfikacji czapki ochronnej, z wyjątkiem zalecanych przez producenta.
- Nigdy nie wolno używać czapki ochronnej, na której są widoczne uszkodzenia, takie jak rysy czy pęknięcia. Czapki nie wolno narażać na działanie rozpuszczalników, farb lub klejów.

Regulacja rozmiaru:
Aby czapka ochronna zapewniała właściwą ochronę, należy ją dopasować do wielkości głowy użytkownika. Do regulacji rozmiaru służy taśma na rzep, którą należy wyregulować w taki sposób, aby czapka ochronna była dokładnie dopasowana do obwodu głowy użytkownika.

Czyszczenie i dezynfekcja:
Do czyszczenia i dezynfekcji czapki ochronnej należy stosować ciepłą wodę i mydło, a do osuszania czapki należy używać miękkiej ściereczki. Farby, rozpuszczalniki, kleje i samoprzylepne etykiety można stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.

Przechowywanie i transport:
Czapkę ochronną należy przechowywać w normalnej temperaturze pokojowej, w czystym i suchym miejscu. Zalecany jest transport w oryginalnym opakowaniu. Unikać transportowania czapki luzem z innymi przedmiotami, takimi jak narzędzia bądź ostre metalowe przedmioty. Czapki ochronnej nie należy przechowywać na tylnej półce w samochodzie.

Osprzęt i pasujące części zamienne:
Na czapce ochronnej nie wolno umieszczać żadnego osprzętu. Do produktu nie są dostępne żadne części zamienne. Należy również pamiętać, że modyfikacje bądź usunięcie oryginalnych elementów czapki ochronnej mogą narażać użytkownika na niebezpieczeństwo, chyba że zmiany te są rekomendowane przez producenta.

Konserwacja i okres eksploatacji:
Należy wymienić każdą czapkę ochronną, która została uderzona, nawet jeśli uszkodzenia nie są widoczne. Przed każdym użytkowaniem czapki ochronnej należy ją sprawdzić pod kątem rys, pęknięć lub podobnych uszkodzeń. Ze względów bezpieczeństwa konieczna jest wymiana każdej czapki ochronnej, która była używana podczas wypadku. Termin przydatności wewnętrznej skorupy wynosi 4 lata od daty produkcji. Skorupy wewnętrznej nie można naprawiać i w razie uszkodzenia należy zakupić nową u producenta. W celu spełnienia wymogów normy europejskiej EN 812:2012 przeprowadzane są testy uderzeniowe i testy przenikania w laboratorium badawczym.

Oznaczenie:
Data produkcji (miesiąc/rok)

Norma europejska:

EN 812:2012 (spełnia rozporządzenie UE 2016/425 i EN 812:2012)

Zakres rozmiarów: 54 - 59 cm
Numer artykułu: 4969000
Adres producenta: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Jednostka notyfikowana:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Numer jednostki notyfikowanej: 2754

Deklaracja zgodności UE:
Deklaracja zgodności UE zgodnie z rozporządzeniem PSA (UE) 2016/425 i dyrektywą 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów jest dostępna na następującej stronie internetowej niniejszego produktu:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Защитная каска 4969000

Руководство по эксплуатации – просьба внимательно ознакомиться!

Предупреждение: Это не промышленная защитная каска!

- Эта защитная каска не защищает от падающих или брошенных предметов либо от движущихся подвешенных грузов. Ее не следует использовать вместо промышленной защитной каски, предписанной по стандарту EN 397.
- Эта защитная каска предназначена для вашей личной защиты, однако она не обеспечивает полную защиту для головы от любого воздействия.
- Запрещается изменять защитные каски для крепления принадлежностей, не рекомендованных производителем защитных касок.
- Данная защитная каска призвана поглощать ударную энергию путем частичного разрушения или повреждения оболочки защитной каски либо внутреннего оснащения (при наличии), и даже если повреждение незаметно глазу, то любая защитная каска, которая подверглась удару, подлежит замене.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию защитной каски без предварительной рекомендации производителя.
- Запрещается использовать защитную каску при наличии повреждений, например трещин или рассечений. Запрещается обрабатывать каску растворителями, красками или клеями.

Регулировка размера:
для обеспечения надежной защиты данная защитная каска должна быть впору или отрегулирована под размер головы пользователя. Для регулировки размера используйте ленту-липучку и отрегулируйте защитную каску таким образом, тобы она точно подходила под размер вашей головы.
Очистка и дезинфекция:
для очистки и дезинфекции защитной каски используйте теплую воду с мылом, после чего высушите каску с помощью мягкой тканевой салфетки. Краски, растворители, клеи или самоклеящиеся этикетки допускается применять только согласно указаниям производителя.
Хранение и транспортировка:
храните защитную каску при нормальной комнатной температуре в чистом и сухом месте. Рекомендуется транспортировать изделие в оригинальной упаковке. Избегайте транспортировки внавалку с другими предметами, например инструментами или острыми металлическими объектами. Не храните защитную каску на задней полке вашего автомобиля.
Принадлежности и подходящие запчасти:
запрещается крепить принадлежности к защитной каске, и для данного изделия также не предусмотрено никаких запчастей. Также учтите возможную опасность в результате изменения или демонтажа оригинальных компонентов защитной каски, даже если это было сделано по рекомендации производителя.
Техническое обслуживание и срок эксплуатации:
каждая защитная каска, которая подверглась воздействию, подлежит замене, даже если отсутствуют заметные повреждения. Перед каждым использованием защитную каску следует проверять на наличие трещин, рассечений, трещин и аналогичных повреждений. Любую защитную каску, которая была связана с несчастным случаем, необходимо заменить из соображений безопасности. Срок службы внутренней оболочки составляет 4 года с даты производства, внутренняя оболочка не подлежит ремонту, и в случае повреждения вам следует приобрести новую у вашего дилера. Испытания на ударную нагрузку и проникание проведены в испытательной лаборатории в соответствии с требованиями европейского стандарта EN 812:2012.

Маркировка:
дата производства (месяц/год)

Европейский стандарт:

EN 812:2012 (отвечает требованиям постановления ЕС 2016/425 и стандарта EN 812:2012)

Диапазон размера: 54 - 59 см
Номер артикула: 4969000
Адрес производителя: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Уполномоченный орган:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Номер уполномоченного органа: 2754

Сертификат соответствия стандартам ЕС:
Сертификат соответствия стандартам ЕС (согласно Регламенту [EU] 2016/425 о средствах индивидуальной защиты и Директиве 2001/95/EG об общей безопасности продукции) для этого продукта доступен на следующем веб-сайте:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Skyddskeps 4969000

Bruksanvisning – läs noga!

Varning: Det här är ingen industriskyddshjälm!

- Den här skyddskepsen skyddar inte mot fallande eller kastade föremål eller mot hängande last som rör sig. Den ska inte användas istället för en industriskyddshjälm enligt EN 397.
- Skyddskepsen är avsedd som personlig skyddsutrustning, men ger inget obegränsat skydd för huvudet.
- Skyddskepsar får inte ändras på något sätt för att kunna sätta fast tillbehör som inte rekommenderas av skyddskepstillverkaren.
- Den här skyddskepsen absorberar slagenergin genom att skyddskepsens skal, eller innerhölje om den har att sådant, delvis förstörs eller skadas. Även om skyddskepsen inte har några synliga skador ska den bytas ut om den har utsatts för ett slag.
- Gör aldrig några förändringar på skyddskepsen, utom om tillverkaren rekommenderar det.
- Använd aldrig skyddskepsen om den har skador som revor eller snitt. Använd inte lösningsmedel, färg eller lim på kepsen.

Storleksjustering:
För att garantera gott skydd måste skyddskepsen passa användarens huvudstorlek eller justeras så att den passar. Använd kardborrebandet för att justera storleken så att skyddskepsen passar precis till huvudomfånget.

Rengöring och desinfektion:
Använd varmt vatten och tvål för att rengöra och desinficera skyddskepsen och torka med en mjuk handduk. Färg, lösningsmedel, lim och självhäftande etiketter får användas i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Förvaring och transport:
Förvara skyddskepsen vid normal rumstemperatur på ett rent och torrt ställe. Transport i originalförpackningen rekommenderas. Undvik att transportera skyddskepsen löst tillsammans med andra föremål som verktyg eller vassa metallföremål. Förvara inte skyddskepsen på hatthyllan i ditt fordon.

Tillbehör och passande reservdelar:
Inga tillbehör kan fästas på skyddskepsen och det finns inga reservdelar till produkten. Observera att det eventuellt innebär risker om skyddskepsen ändras eller om originalkomponenter tas bort, om inte tillverkaren rekommenderar det.

Underhåll och användningstid:
Skyddskepsen måste byta ut om den har utsatts för fara, även om den inte har några synliga skador. Undersök skyddskepsen före varje användning för att säkerställa att den inte har några revor, snitt eller liknande skador. En skyddskeps som varit inblandad i en olycka måste bytas ut av säkerhetsskäl. Utgångsdatumet för innerhöljet är 4 år efter tillverkningsdatumet: Innerhöljet kan inte repareras, så om det skadas måste du köpa ett nytt från din återförsäljare.
Slag- och genomträngningstester utförs i ett provningslaboratorium för att uppfylla kraven i den europeiska standarden EN 812:2012.

Märkning:
Tillverkningsdatum (månad/år)

Europeisk standard:

EN 812:2012 (uppfyller EU-förordning 2016/425 och EN 812:2012)

Storleksintervall: 54 - 59 cm
Artikelnummer: 4969000
Tillverkarens adress: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Anmält organ:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Nummer på det anmälda organet: 2754

EU-försäkran om överensstämmelse:
En EU-försäkran om överensstämmelse enligt förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och direktivet för allmän produktsäkerhet 2001/95/EG för den här produkten finns på följande webbsida:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Pracovná šiltovka na ochranu hlavy 4969000

Návod na použitie – podrobne si ho prečítajte!

Výstražný pokyn: Toto nie je priemyselná ochranná helma!

- Táto pracovná šiltovka nechráni pred padajúcimi alebo hodenými predmetmi ani pred pohybujúcimi sa a visiacimi bremenami. Nemala by sa používať namiesto priemyselnej ochrannej helmy podľa normy EN 397.
- Pracovná šiltovka je skoncipovaná na osobnú ochranu, ale neposkytuje neobmedzenú ochranu hlavy.
- Šiltovky by sa nijakým spôsobom nemali meniť s cieľom upevnenia príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca šiltoviek.
- Táto šiltovka má absorbovať nárazovú energiu čiastočným zničením alebo poškodením povrchu šiltovky alebo vnútornej výbavy, pokiaľ je k dispozícii, a aj pokiaľ nie je poškodenie viditeľné, mala by sa každá šiltovka, ktorá bola vystavená nárazu, vymeniť.
- Nikdy neupravujte šiltovku inak, ako odporúča výrobca.
- Nikdy nepoužívajte šiltovku, pokiaľ má poškodenia, akými sú trhliny alebo zárezy. Na šiltovku nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, farbu ani lepidlá.

Nastavenie veľkosti:
Aby bolo možné zaručiť bezpečnú ochranu, musí pracovná šiltovka na ochranu hlavy priliehať alebo musí byť upravená na veľkosť hlavy používateľa. Na nastavenie veľkosti použite lepiaci pásik a nastavte veľkosť tak, aby pracovná šiltovka presne sedela na obvod vašej hlavy.

Čistenie a dezinfekcia:
Na čistenie a dezinfekciu pracovnej šiltovky používajte teplú vodu a mydlo a mäkký uterák na usušenie. Farby, rozpúšťadlá, lepidlá alebo samolepiace etikety sa smú použiť len podľa pokynov výrobcu.

Skladovanie a preprava:
Skladujte pracovnú šiltovku pri normálnej izbovej teplote na čistom a suchom mieste. Preprava sa odporúča v originálnom balení. Vyvarujte sa voľnej prepravе s inými predmetmi, akými sú nástroje alebo ostré kovové predmety. Neskladujte pracovnú šiltovku na odkladacom paneli za zadnými sedadlami vášho motorového vozidla.

Príslušenstvo a vhodné náhradné diely:
Na pracovnej šiltovke nie je možné umiestniť žiadne príslušenstvo a pre tento výrobok neexistujú náhradné diely. Dbajte aj na možné nebezpečenstvo zapríčinené zmenou alebo odstránením originálnych komponentov šiltovky, ktoré neodporúča výrobca.

Údržba a dĺžka používania:
Každá pracovná šiltovka, ktorá bola vystavená nebezpečenstvu, by sa mala vymeniť, aj pokiaľ nie je viditeľné žiadne poškodenie. Pred každým by sa mali skontrolovať trhliny, zárezy alebo iné poškodenia pracovnej šiltovky. Každá šiltovka, ktorá bola použitá pri nehode, sa musí z bezpečnostných dôvodov vymeniť. Dátum životnosti vnútornej výstuže sú 4 roky od dátumu výroby. Vnútornú výstuž nie je možné opraviť a v prípade poškodenia by ste si mali u vášho predajcu kúpiť novú.
Záťažové testy a testy presakovania boli vykonávané v laboratórnych podmienkach s cieľom splnenia požiadaviek európskej normy EN 812:2012.

Označenie:
Dátum výroby (mesiac/rok)

Európska norma:

EN 812:2012 (spĺňa nariadenie EÚ 2016/425 a EN 812:2012)

Rozsah veľkosti: 54 - 59 cm
Číslo tovaru: 4969000
Adresa výrobcu: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Notifikovaný orgán:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Číslo notifikovaného orgánu: 2754

Vyhlásenie o zhode EÚ:
Prehlásenie o zhode EÚ v súlade s nariadením PSA (EÚ) 2016/425 a smernicou všeobecných zásad bezpečnosti výrobkov 2001/95/ES sa nachádza na nasledujúcej webovej stránke tohto produktu:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Kapa za zaščito pred udarci 4969000

Navodila za uporabo – pozorno preberite!

Varnostno opozorilo: To ni zaščitna industrijska čelada!

- Ta kapa za zaščito pred udarci ne varuje pred padajočimi ali vrženimi predmeti oziroma pred premikajočimi se, visečimi bremeni. Kape ni dovoljeno uporabljati namesto zaščitne industrijske čelade v skladu s standardom EN 397.
- Kapa za zaščito pred udarci je bila razvita za osebno zaščito, vendar ne zagotavlja neomejene zaščite za glavo.
- Kape za zaščito pred udarci ne smete na noben način spreminjati z namenom, da bi nanjo pritrdili dodatke, ki jih ne priporoča proizvajalec zaščitne kape.
- Kapa za zaščito pred udarci naj bi absorbirala energijo udarca z delnim uničenjem ali poškodovanjem zunanje površine zaščitne kape ali notranje obloge, če obstaja, in tudi če poškodba ni vidna, je treba zamenjati vsako kapo za zaščito pred udarci, ki je bil izpostavljena udarcu.
- Kape za zaščito pred udarci nikoli ne spreminjajte, razen če to priporoča proizvajalec.
- Nikoli ne uporabljajte kape za zaščito pred udarci, če so na njej vidne poškodbe, npr. razpoke ali zareze. Na kapo ne nanašajte topil, barv ali lepil.

Nastavitev velikosti:
Kapa za zaščito pred udarci mora ustrezati oziroma biti prilagojena velikosti glave uporabnika, da lahko zagotavlja varno zaščito. Za nastavitev velikosti uporabite trak z ježkom in jo nastavite tako, da se kapa za zaščito pred udarci natančno prilega obsegu glave.

Čiščenje in dezinfekcija:
Za čiščenje in dezinfekcijo kape za zaščito pred udarci uporabite toplo vodo in milo, osušite pa jo z mehko krpo. Uporaba barv, topil, lepil ali samolepilnih nalepk je dovoljena samo po navodilih proizvajalca.

Shranjevanje in transport:
Kapo za zaščito pred udarci shranjujte pri običajni sobni temperaturi na čistem in suhem mestu. Priporočljivo je, da pri transportu uporabite originalno embalažo. Izogibajte se temu, da bi kapo prenašali skupaj z drugimi predmeti, npr. z orodjem ali ostrimi kovinskimi predmeti. Kape za zaščito pred udarci ne shranjujte na stojalu za pokrivala v motornem vozilu.

Dodatki in ustrezni nadomestni deli:
Na kapo za zaščito pred udarci ni mogoče dodajati nobenih dodatkov, poleg tega za ta izdelek ne obstajajo nadomestni deli. Upoštevajte, da obstaja nevarnost zaradi sprememb ali odstranitve originalnih sestavnih delov kape za zaščito pred udarci, razen po priporočilu proizvajalca.

Vzdrževanje in obdobje trajanja uporabe:
Vsako kapo za zaščito pred udarci, ki je bila izpostavljena nevarnosti, je treba zamenjati, tudi če nima vidnih poškodb. Pred sako uporabo preglejte, ali so na kapi za zaščito pred udarci vidne razpoke, zareze ali podobne poškodbe. Vsako kapo za zaščito pred udarci, ki je bila udeležena v nesreči, je treba zamenjati zaradi varnostnih razlogov. Rok trajanja notranje obloge je 4 leta po datumu proizvodnje; notranje obloge ni mogoče popraviti, temveč morate v primeru poškodbe nabaviti novo pri svojem trgovcu.
Preizkusi glede učinka udarcev in prodiranja so bili izvedeni v laboratoriju in izpolnjujejo zahteve evropskega standarda EN 812:2012.

Oznaka:
Datum proizvodnje (mesec/leto)

Evropski standard:

EN 812:2012 (izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN 812:2012)

Razpon velikosti: 54 - 59cm
Številka izdelka: 4969000
Naslov proizvajalca: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Priglašeni organ:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Številka priglašenega organa: 2754

Izjava EU o skladnosti:
Izjava EU o skladnosti v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi in Direktivo 2001/95/ES o splošni varnosti proizvodov je na voljo na naslednji spletni strani:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Капа за заштиту од ударца 4969000

Упутство за употребу – прочитајте пажљиво!

Упозорење: Ово није индустријски заштитни шлем!

- Капа за заштиту од ударца не може да Вас заштити од предмета који падају или су бачени, као ни од покретних, висећих терета. Она не треба да се користи као замена за индустријски заштитни шлем произведен према стандарду EN 397.
- Капа за заштиту од ударца је дизајнирана за Вашу личну заштиту, али не пружа неограничену заштиту за главу.
- Капе за заштиту од ударца не треба мењати ни на који начин, да би се причврстила додатна опрема која није препоручена од стране произвођача.
- Капа за заштиту од ударца треба да апсорбује енергију ударца, тако што ће доћи до делимичног уништења или оштећења заштитне шкољке или унутрашње опреме, уколико постоји. Треба заменити сваку капу која је претрпела ударац, чак и ако нема видљивих оштећења.
- Немојте вршити измене на капи за заштиту од ударца, осим оних које препоручује произвођач.
- Никада не користите капу за заштиту од ударца уколико сте приметили оштећења попут пукотина или уреза. Немојте користити раствараче, боје или лепак на заштитној капи.

Подешавање величине:
Да би била обезбеђена сигурна заштита, капа за заштиту од ударца мора да одговара величини главе особе која је носи, односно мора да јој се прилагоди. За подешавање величине користите чичак траку и подесите је тако да капа за заштиту од ударца у потпуности одговара обиму Ваше главе.

Чишћење и дезинфекција:
Употребите топлу воду и сапун за чишћење и дезинфекцију своје капе за заштиту од ударца и осушите је меком крпом. Употреба боја, растварача, лепка и самолепљивих етикета дозвољена је само у складу са упутствима произвођача.

Складиштење и транспорт:
Капу за заштиту од ударца чувајте на нормалној собној температури, на чистом и сувом месту. Препоручује се транспорт у оригиналном паковању. Избегавајте транспорт са другим, непричвршћеним предметима као што су алати или оштри метални предмети. Капу за заштиту од ударца немојте чувати на полици за шешире у Вашем возилу.

Додатна опрема и одговарајући резервни делови:
На капу за заштиту од ударца се не може причврстити додатна опрема и нема резервних делова за овај производ. Имајте у виду могуће опасности услед измена или уклањања оригиналних компоненти капе за заштиту од ударца, осим ако то није препоручио произвођач.

Одржавање и период коришћења:
Замените сваку капу за заштиту од ударца која је била изложена опасности, чак и ако нема видљивих оштећења. Пре сваке употребе проверите има ли пукотина, уреза или сличних оштећења на капи за заштиту од ударца. Сваку капу која је била укључена у неку незгоду, треба заменити новом из безбедносних разлога. Рок употребе унутрашње шкољке истиче 4 године након датума производње, унутрашња шкољка не може да се поправи, па у случају оштећења морате да купите нову од свог продавца.
Тестови удара и пенетрације врше се у лабораторији за испитивање како би се испунили захтеви европског стандарда EN 812:2012.

Ознака:
Датум производње (месец/година)

Европски стандард:

EN 812:2012 (у складу са уредбом EU 2016/425 и стандардом EN 812:2012)

Опсег величина: 54 - 59 cm
Број артикла: 4969000
Адреса произвођача: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Овлашћена организација:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Број овлашћене организације: 27544

Декларација ЕУ о усаглашености:
Декларација ЕУ о усаглашености у складу са уредбом PSA (EU) 2016/425 и директовом опште безбедности производа 2001/95/EG доступна је на следећој интернет страници за овај производ:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Darbe başlığı 4969000

Kullanma kılavuzu - lütfen dikkatli bir şekilde okuyun!

Uyarı: Bu bir endüstriyel kask değildir!

- Bu darbe başlığı, düşen veya fırlatılan nesnelere veya hareketli, asılı yüklere karşı koruma sağlamaz. EN 397'ye uygun endüstriyel kaskların yerine kullanılmamalıdır.
- Darbe başlığı kişisel korunmanız için tasarlanmıştır, ancak sınırsız kafa koruması sağlamaz.
- Darbe başlıkları aksesuar takmak için hiçbir şekilde değiştirilmemelidir, darbe başlığı üreticisi bunu önermemektedir.
- Bu darbe başlığı, darbe başlığının kısmen tahrip olması veya varsa iç kısmının ya da iç donatımların kısmen zarar görmesi yoluyla çarpma enerjisini emecektir. Görünür bir hasar olmasa bile, darbeye maruz kalan tüm darbe başlıkları değiştirilmelidir.
- Darbe başlığında üretici tavsiyesi haricinde asla değişiklik yapmayın.
- Çatlak veya kesik gibi hasar varsa, darbe başlığını asla kullanmayın. Başlıkta çözücü, boya veya yapıştırıcı kullanmayın.

Büyüklük ayarı:
Güvenli koruma sağlamak için darbe başlığı tam oturmalı veya kullanıcının kafa büyüklüğüne göre ayarlanmalıdır. Büyüklüğü ayarlamak için cırt cırt bandı kullanın ve darbe başlığı kafa çevrenize uyacak şekilde ayarlayın.

Temizlik ve dezenfeksiyon:
Darbe başlığını temizlemek ve dezenfekte etmek için sıcak su ve sabun kullanın, kurulamak için yumuşak bir bez kullanın. Boya, solventler, yapıştırıcılar veya kendinden yapışkanlı etiketler yalnızca üreticinin talimatlarına göre kullanılabilir.

Depolama ve taşıma:
Darbe başlığını temiz ve kuru bir yerde, normal oda sıcaklığında saklayın. Orijinal ambalajında taşınması tavsiye edilir. Aletler veya keskin metal nesneler gibi diğer nesnelerle temas edecek şekilde taşımaktan kaçının. Darbe başlığını aracınızın şapkalık bölümüne koymayın.

Aksesuar ve uygun yedek parçalar:
Darbe başlığına aksesuar takılamaz ve bu ürüne göre yedek parça yoktur. Ayrıca, üretici tarafından tavsiye edilmedikçe orijinal darbe başlığı bileşenlerinin çıkarılması veya değiştirilmesi nedeniyle oluşabilecek tehlikelere dikkat edin.

Bakım ve kullanım süresi:
Tehlikeye maruz kalmış tüm darbe başlıkları, bariz bir hasar görünmese bile değiştirilmelidir. Darbe başlığı her kullanımdan önce çatlaklara, kesiklere veya benzeri hasarlara karşı kontrol edilmelidir. Bir kazaya karışan her darbe başlığı güvenlik nedeniyle değiştirilmelidir. İç kısmın kullanım süresi üretim tarihinden itibaren 4 yıldır, iç kısım onarılamaz ve hasar halinde satıcınızdan yenisini almanız gerekir.
Darbe ve delinme testleri Avrupa EN 812:2012 standardının gerekliliklerini karşılamak için bir test laboratuvarında yapılır.

Kod:
Üretim tarihi (Ay/Yıl)

Avrupa standardı:

EN 812: 2012 (2016/425 AB yönetmeliği ve EN 812: 2012 ile uyumludur)

Boy aralığı: 54 - 59cm
Ürün no: 4969000
Üreticinin adresi: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Onaylanmış kuruluş:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Onaylanmış kuruluşun numarası: 2754

AB Uygunluk Beyanı:
Bu ürün için aşağıdaki web sitesinde PSA Yönetmeliği (AB) 2016/425 ve 2001/95/AT Genel Ürün Güvenliği Direktifi uyarınca AB uygunluk beyanı bulunmaktadır:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Boné de proteção woc 4969000

Instruções de utilização – leia com atenção!

Advertências: Este não é um capacete de proteção para a indústria!

- Este boné de proteção não protege contra objetos atirados ou em queda ou de cargas suspensas em movimento. Em caso algum deve ser usado em substituição de um capacete de proteção para a indústria conforme a norma EN397.
- O boné de proteção foi concebido para a sua proteção pessoal, mas não oferece uma proteção ilimitada para a cabeça.
- Os bonés de proteção não devem ser modificados de forma alguma para fixar acessórios que não sejam os recomendados pelo fabricante do boné.
- Este boné de proteção deve absorver a energia de impacto devido a destruição ou danificação da estrutura exterior ou interior, se existentes e, mesmo que esses danos não sejam evidentes, qualquer boné que tenha sofrido um embate deve ser substituído.
- Nunca efetue quaisquer alterações no boné de proteção, exceto se recomendado pelo fabricante.
- Nunca utilize o boné de proteção se apresentar danos como fissuras ou cortes. Não aplique solventes, tintas ou autocolantes no boné de proteção.

Ajuste do tamanho:
Para garantir uma proteção segura, o boné de proteção deve servir ou ser ajustado ao tamanho da cabeça. Para ajustar o tamanho, utilize a fita de velcro, apertando-a de modo a que o boné de proteção se adapte perfeitamente ao perímetro da sua cabeça.

Limpeza e desinfeção:
Utilize água quente e detergente para limpar e desinfetar o boné de proteção e um pano suave para secá-lo. Utilizar tintas, solventes, colas ou autocolantes apenas de acordo com as instruções do fabricante.

Armazenamento e transporte:
Guarde o boné de proteção num local limpo e seco à temperatura ambiente normal. O transporte deve ser realizado na embalagem original. Evite o transporte desprotegido com outros objetos, como ferramentas ou objetos de metal afiados. Não guarde o boné de proteção na chapeleira do seu automóvel.

Acessórios e peças sobressalentes adequadas:
Não devem ser fixados acessórios no boné de proteção e não existem peças sobressalentes para este produto. Chama-se também a atenção para o possível perigo resultante da modificação ou remoção de peças originais do boné de proteção, exceto se recomendado pelo fabricante.

Manutenção e vida útil:
Qualquer boné de proteção que tenha sido exposto a uma situação de risco deve ser substituído, mesmo que não haja danos evidentes. Antes de cada utilização, o boné de proteção deve ser inspecionado quanto a fissuras, cortes ou danos similares. Qualquer boné de proteção envolvido num acidente deve ser substituído por razões de segurança. O prazo de validade do revestimento interior é de 4 anos a partir da data de fabrico, o revestimento interior não pode ser reparado e, em caso de danos, deve comprar uma novo no seu revendedor.
Os testes de impacto e penetração são realizados num laboratório de ensaios para cumprir os requisitos da norma europeia EN 812:2012.

Identificação:
Data de fabrico (mês/ano)

Norma europeia:

EN 812:2012 (em conformidade com o regulamentos da UE 2016/425 e com a norma EN 812:2012)

Gama de tamanhos: 54 - 59 cm
Número de artigo: woc 4969000

Endereço do fabricante: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Organismo notificado:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Número do organismo notificado: 2754

Declaração de conformidade UE:
A declaração de conformidade UE referente a este produto segundo o regulamento EPI (EU) 2016/425 e a diretiva relativa à segurança geral dos produtos 2001/95/CE está disponível no seguinte site da Internet:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Cască anti-şoc woc 4969000

Instrucțiuni de utilizare – a se citi cu atenție!

Avertisment: Aceasta nu este o cască industrială!

- Această cască anti-şoc nu protejează împotriva obiectelor aflate în cădere sau aruncate şi nici împotriva sarcinilor suspendate aflate în mişcare. Aceasta nu trebuie utilizată în locul unei căşti de protecție industriale conforme cu standardul EN397.
- Casca anti-şoc a fost concepută pentru protecția dumneavoastră, însă nu oferă o protecție nelimitată pentru cap.
- Căştile anti-şoc nu trebuie modificate în niciun fel pentru a aplica accesorii care nu sunt recomandate de producătorul căştii anti-şoc.
- Această cască anti-şoc este menită să absoarbă energia de impact prin distrugerea sau deteriorarea parțială a calotei căştii anti-şoc sau a căptuşelii interioare (dacă există) şi, chiar dacă nu sunt vizibile deteriorările, orice cască anti-şoc care a fost supusă unui impact trebuie înlocuită.
- Nu efectuați niciodată modificări la casca anti-şoc cu excepția cazului în care producătorul recomandă acest lucru.
- Nu utilizați niciodată casca anti-şoc dacă prezintă deteriorări cum ar fi fisuri sau tăieturi. Nu utilizați solvenți, vopsele sau adezivi pe cască.

Reglarea mărimii:
Pentru a asigura o protecție sigură, această cască anti-şoc trebuie să se potrivească sau să fie reglată la mărimea capului utilizatorului. Pentru reglarea mărimii, utilizați panglica de prindere cu scai şi reglați-o în aşa fel încât casca anti-şoc să se potrivească exact la circumferința capului dumneavoastră.

Curățarea şi dezinfectarea:
Utilizați apă caldă şi săpun pentru a curăța casca anti-şoc şi pentru dezinfectare şi folosiți o lavetă moale pentru uscare. Vopseaua, solvenții, adezivii sau etichetele autoadezive nu trebuie utilizate decât dacă producătorul indică acest lucru.

Depozitare şi transport:
Depozitați casca anti-şoc la temperatura normală a camerei, într-un loc curat şi uscat. Se recomandă să o transportați în ambalajul original. Evitați transportarea în stare neambalată, împreună cu alte obiecte cum ar fi uneltele sau obiectele ascuțite din metal. Nu depozitați casca anti-şoc sub luneta autovehiculului.

Accesorii şi piese de schimb potrivite:
Pe casca anti-şoc nu trebuie aplicat niciun accesoriu şi nu există piese de schimb pentru acest produs. Rețineți, de asemenea, că pot apărea pericole dacă modificați sau îndepărtați componente originale ale căştii anti-şoc, cu excepția cazului în care procedați la recomandarea producătorului.

Întreținerea şi durata de utilizare:
Fiecare cască anti-şoc care a fost supusă unui pericol trebuie înlocuită, chiar dacă nu sunt vizibile deteriorări. Înaintea fiecărei utilizări, casca anti-şoc trebuie verificată pentru a identifica fisurile, tăieturile sau alte deteriorări similare. Fiecare cască anti-şoc care a fot deformată într-un accident trebuie înlocuită din motive de siguranță. Valabilitatea căptuşelii interioare este de 4 ani de la data fabricației; căptuşeala nu poate fi reparată şi, în caz de deteriorare, trebuie să cumpărați una nouă de la producător.
Testele de impact şi penetrare se realizează într-un laborator pentru a îndeplini cerințele standardului european EN 812:2012.

Identificare:
Data fabricației (luna/anul)

Standard european:

EN 812:2012 (îndeplineşte cerințele regulamentului UE 2016/425 şi ale EN 812:2012)

Interval de mărimi: 54 - 59 cm
Număr articol: woc 4969000

Adresa producătorului: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Organism notificat:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Numărul organismului notificat: 2754

Declarație de conformitate UE:
Declarația de conformitate UE aferentă acestui produs, conformă cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție şi cu Directiva 2001/95/CE privind siguranța generală a produselor, poate fi apelată pe următoarea pagină de internet:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications

Καπέλο τύπου baseball woc 4969000

Οδηγίες χρήσης – παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά!

Προειδοποίηση: Αυτό το προϊόν δεν είναι βιομηχανικό κράνος προστασίας!

- Αυτό το καπέλο τύπου baseball δεν προστατεύει σε περίπτωση πτώσης ή ρίψης αντικειμένων ή από κινούμενα ή αιωρούμενα φορτία. Δεν θα πρέπει να αντικαθιστά ένα βιομηχανικό κράνος προστασίας κατά EN397.
- Το καπέλο τύπου baseball έχει σχεδιαστεί για την προσωπική σας προστασία, όμως δεν προσφέρει απεριόριστη προστασία κεφαλιού.
- Τα καπέλα τύπου baseball δεν επιτρέπεται να τροποποιηθούν με οποιονδήποτε τρόπο ώστε να δεχθούν εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή του καπέλου τύπου baseball.
- Αυτό το καπέλο τύπου baseball απορροφά την ενέργεια πρόσκρουσης με μερική καταστροφή ή φθορά του κελύφους του καπέλου ή του εσωτερικού εξοπλισμού του, εάν υπάρχει. Το καπέλο τύπου baseball θα πρέπει να αντικατασταθεί εάν έχει δεχθεί κάποιο φορτίο σύγκρουσης, ακόμα και αν δεν είναι ορατή η ζημιά.
- Μην πραγματοποιείτε ποτέ μετατροπές στο καπέλο τύπου baseball, εκτός κι αν αυτές συστήνονται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καπέλο τύπου baseball εάν φέρει ζημιές όπως ρωγμές ή κοψίματα. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, χρώματα ή κόλλες επάνω στο καπέλο.

Ρύθμιση μεγέθους:
Για να εξασφαλιστεί η επαρκής προστασία, θα πρέπει το καπέλο τύπου baseball να αντιστοιχεί στο μέγεθος κεφαλιού του χρήστη ή να προσαρμοστεί ανάλογα σε αυτό. Για τη ρύθμιση του μεγέθους χρησιμοποιήστε τον ιμάντα velcro και ρυθμίστε τον έτσι, ώστε το καπέλο τύπου baseball να ταιριάζει ακριβώς στην περίμετρο του κεφαλιού σας.

Καθαρισμός και απολύμανση:
Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και σαπούνι για να καθαρίσετε και να απολυμάνετε το καπέλο τύπου baseball και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί. Χρώμα, διαλύτες, κόλλα ή αυτοκόλλητες ετικέτες επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

Αποθήκευση και μεταφορά:
Αποθηκεύστε το καπέλο τύπου baseball σε κανονική θερμοκρασία δωματίου, σε έναν καθαρό και ξηρό χώρο. Συστήνεται η μεταφορά μέσα στην αυθεντική συσκευασία. Αποφύγετε τη μεταφορά χωρίς συσκευασία, μαζί με άλλα αντικείμενα όπως εργαλεία ή αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα. Μην αφήνετε το καπέλο τύπου baseball επάνω στην εταζέρα του αυτοκινήτου σας.

Εξαρτήματα και κατάλληλα ανταλλακτικά:
Στο καπέλο τύπου baseball δεν επιτρέπεται να στερεωθούν πρόσθετα εξαρτήματα, για αυτό το προϊόν δεν διατίθενται ανταλλακτικά. Λάβετε υπόψη τον πιθανό κίνδυνο που μπορεί να παρουσιαστεί από τη μετατροπή ή την απομάκρυνση των αυθεντικών εξαρτημάτων του καπέλου τύπου baseball, εκτός κι αν αυτό συστήνεται από τον κατασκευαστή.

Συντήρηση και διάρκεια χρήσης:
Κάθε καπέλο τύπου baseball που έχει εκτεθεί σε κίνδυνο θα πρέπει να αντικατασταθεί, ακόμα και αν δεν φέρει κάποια ορατή ζημιά. Πριν από κάθε χρήση θα πρέπει να ελέγχετε το καπέλο τύπου baseball για ρωγμές, κοψίματα ή παρόμοιες ζημιές. Κάθε καπέλο τύπου baseball που έχει εμπλακεί σε ένα ατύχημα, θα πρέπει να αντικατασταθεί για λόγους ασφαλείας. Η ημερομηνία λήξης του εσωτερικού κελύφους ανέρχεται σε 4 χρόνια μετά την ημερομηνία παραγωγής. Το εσωτερικό κέλυφος δεν μπορεί να επισκευαστεί και σε περίπτωση ζημιάς θα πρέπει να αγοράσετε ένα νέο από τον εμπορικό αντιπρόσωπο.
Οι δοκιμές αντοχής και διείσδυσης πραγματοποιούνται σε ένα εργαστήριο δοκιμών προκειμένου να ικανοποιηθούν οι προδιαγραφές του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN 812:2012.

Σήμανση:
Ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)

Ευρωπαϊκό πρότυπο:

EN 812:2012 (συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΕ 2016/425 και το πρότυπο EN 812:2012)

Εύρος μεγεθών: 54 - 59cm
Κωδικός προϊόντος: woc 4969000
Διεύθυνση του κατασκευαστή: wolfcraft GmbH, Wolffstraße 1, 56746 Kempenich, Germany

Κοινοποιημένος οργανισμός:
Alienor Certification, 21 Rue Albert Einstein, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France

Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: 2754

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ:
Στον παρακάτω ιστότοπο για το συγκεκριμένο προϊόν θα βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ σύμφωνα με τον Κανονισμό περί Μέσων Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) (ΕΕ) 2016/425 και την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τη Γενική Ασφάλεια Προϊόντων 2001/95/ΕΚ:
http://www.wolfcraft.com/en/customer_service/certifications